



HAMPTON®

www.hampton-fire.com

Encastrables au bois en fonte

Guide d'installation et
d'utilisation



MODÈLE: HI300

Testé par:



**Installateur : Remplissez la fiche de la couverture arrière
et laissez ce manuel au propriétaire du foyer.
Propriétaire du foyer : Conservez ces instructions pour référence ultérieure.**

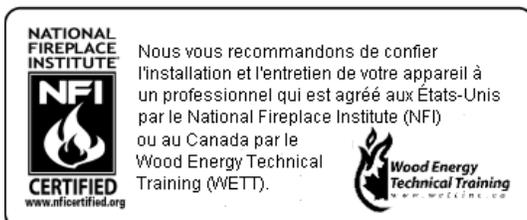
**Félicitations et merci d'avoir acheté un
POËLE À BOIS Hampton.**

La qualité de fabrication de chacun de nos produits vous procurera des années de fonctionnement sans problème. Pour toutes questions sur ce produit non couvertes dans ce manuel, veuillez contacter le DÉTAILLANT Hampton de votre région.

Gardez-vous au chaud avec nos POÊLES À BOIS Hampton.

NOTE DE SÉCURITÉ: Si ce poêle à bois n'est pas installé correctement, cela peut causer un incendie. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation, contactez les agents locaux du bâtiment ou du service-incendie, ou l'autorité compétente ayant juridiction quant aux restrictions et exigences d'inspection des installations de votre région.

L'autorité ayant juridiction doit être consultée avant d'effectuer l'installation, pour déterminer si l'obtention d'un permis est nécessaire.



Étiquette de sécurité pour hi300.....	4
Avec façade en fonte normale.....	5
Avec façade en fonte sur dimensionnée	6
Avant d'installer votre encastrable.....	7
Spécifications de cheminée.....	7
Installation dans un foyer préfabriqué pour combustible solide	7
Dimensions minimales du foyer.....	7
Dégagements de foyer en maçonnerie ou un foyer pré- fabriqué	8
Choisir le bon revêtement de protection de sol	8
Ferrures de fixation de conduit.....	9
Installation de l'encastrable	9
Trousse de raccord de conduit optionnelle.....	9
Installation dans un.....	10
Foyer de maçonnerie installation dans un.....	10
Installation de la façade en fonte standard.....	11
Installation de la façade en fonte grand format	14
Installation du ventilateur.....	17
Conversion de la prise de courant.....	18
Installation des déflecteurs et du conduit d'air secondaire	20
Régulateur de tirage.....	20
Premier feu	21
Élimination des cendres	22
Fan operation	22
Entreposage du bois.....	22
Joint de porte.....	23
Retrait de la porte	23
Remplacement de la vitre.....	23
Remplacement de poignée de porte	23
Ajustement du loquet.....	24
Main assembly.....	25
Standard cast faceplate.....	26
Oversize cast faceplate	27
Brick panels.....	28

ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ POUR HI300

Voici une copie de l'étiquette qui accompagne chaque Hampton encastrable au bois (HI300). Nous en avons imprimé une copie pour vous permettre de l'examiner.

NOTE: Les encastrables Hampton s'améliorent continuellement. Vérifiez l'étiquette sur le poêle et s'il y a des différences, les informations de l'étiquette apposée sur le poêle doivent prévaloir.

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE INSERT
CERTIFIED FOR USE IN CANADA AND U.S.A.
MODEL: H000
TESTED TO ULC S508-03 / UL 1462
REPORT NO.: Z-19-5-092

INSTALLER ET UTILISER SELONS LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT INSTALLER ET UTILISER DANS UN FOYER DE MAÇONNERIE OU PRÉFABRIQUÉ.
INSTALLER SELON LE DÉPARTEMENT D'INGÉNIEURIE LOCAL POUR LES CORPS LOGEANT ET POUR INSPECTER VOTRE
INSTALLATION ET FOYER.

DEGAGEMENT MINIMUM DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES (MEASURED FROM INSERT BODY)

ADJACENT SIDEWALL A) 11 po / 280mm
TOP FACING B) 20 po / 508mm
TOP FACING C) 20 po / 508mm
SIDE FACING D) 8 po / 185mm

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

264

HAMPTON

ATTENTION

CHAUD LORS DE FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER, GARDEZ LES MAINS LOIN ET NE PAS TOUCHER LES ÉLÉMENTS EN MÉTAL ET MEUBLES À L'ÉLOIGNER. LE CONTACT AVEC LE PEAU PEUT OCCASIONNER DES BRÛLURES BRÛLURES CUTANÉES. LIRE CETTE ÉTIQUETTE

PIÈCES NÉCESSAIRES POUR INSTALLATION: 3/8" (10MM) OR F (10MM) CONDUITS EN VACUUM NOYONNABLE.
DANGER: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT TOUTE RÉPARATION. NE PAS FAIRE PASSER LE FIL ÉLECTRIQUE DEVANT L'APPAREIL EN DRESSANT.
NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE.
L'ATRE, BOISSE DE RÉGAGEMENT DE FUMÉE OU DE FLAMMES, TOUJOURS GARDER LES PORTES COMPLÈTEMENT OUVERTES OU FERMÉES LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE.
NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE.
LE FEU SI LES PORTES DU POÊLE RESTENT OUVERTES. TOUJOURS UTILISER LE PARE-FLAMMES FOURNI PAR LE FABRICANT. REMPLACER LA VITRE IMMÉDIATEMENT PAR UNE VITRE EN VITROCERAMIQUE 8 MM, INSPECTER ET NETTOYER FRÉQUEMMENT LA CHÈMINÉE. SELON LE TYPE D'USAGE, LE CRÉDITEUR PEUT S'ACQUILLER PAR LA VITRE. NE PAS S'ACHAPTER SI L'ENCASTRABLE SE NET À ROUGIR, L'ÉTINCILLER.

PIÈCES NÉCESSAIRES POUR INSTALLATION: 3/8" (10MM) OR F (10MM) CONDUITS EN VACUUM NOYONNABLE.
DANGER: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT TOUTE RÉPARATION. NE PAS FAIRE PASSER LE FIL ÉLECTRIQUE DEVANT L'APPAREIL EN DRESSANT.
NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE.
L'ATRE, BOISSE DE RÉGAGEMENT DE FUMÉE OU DE FLAMMES, TOUJOURS GARDER LES PORTES COMPLÈTEMENT OUVERTES OU FERMÉES LORSQUE L'APPAREIL FONCTIONNE.
NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES INTÉRIEURES DE LA MAÇONNERIE.
LE FEU SI LES PORTES DU POÊLE RESTENT OUVERTES. TOUJOURS UTILISER LE PARE-FLAMMES FOURNI PAR LE FABRICANT. REMPLACER LA VITRE IMMÉDIATEMENT PAR UNE VITRE EN VITROCERAMIQUE 8 MM, INSPECTER ET NETTOYER FRÉQUEMMENT LA CHÈMINÉE. SELON LE TYPE D'USAGE, LE CRÉDITEUR PEUT S'ACQUILLER PAR LA VITRE. NE PAS S'ACHAPTER SI L'ENCASTRABLE SE NET À ROUGIR, L'ÉTINCILLER.

MANUFACTURED BY:
FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD.
DELTA, BC V4S 1H4
Fabrique au Canada

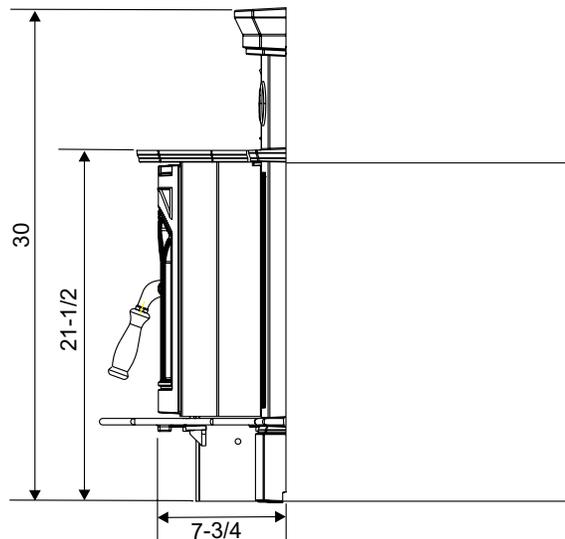
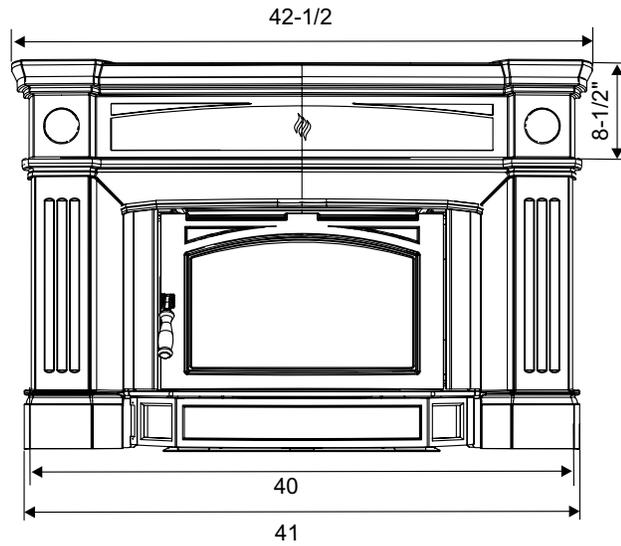
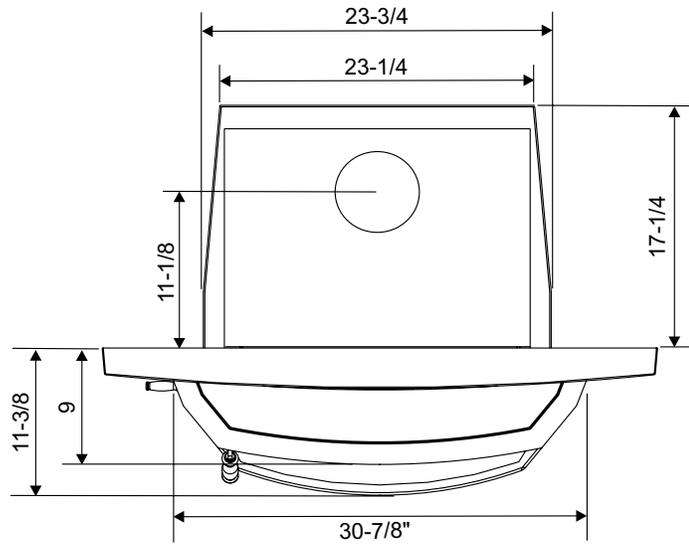
DATE OF MANUFACTURE

2015	2016	2017	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEPT	OCT	NOV	DEC
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>											

Duplicate # 264

AVEC FAÇADE EN FONTE NORMALE

NOTE:
 Avant le montage de votre encastrable, employer ces dimensions pour s'assurer que les dégagements appropriés seront respectés Voir la section «Dégagements pour les foyers en maçonnerie ou pré-fabriqués».

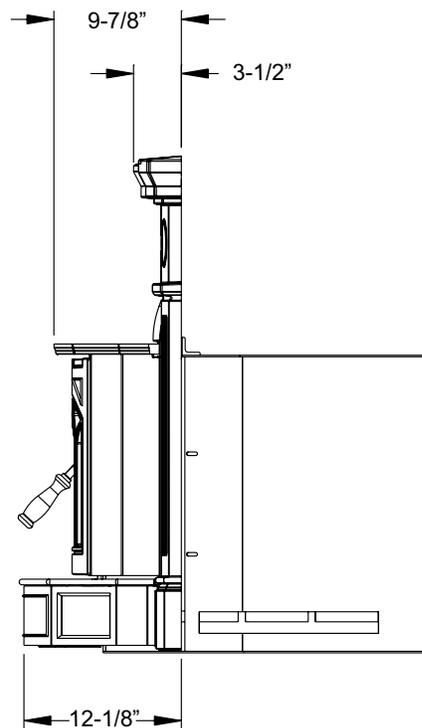
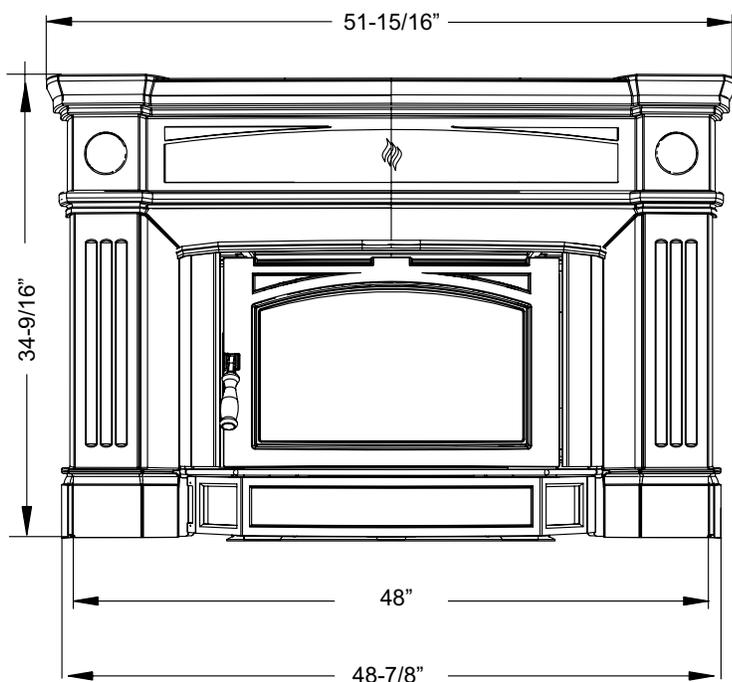
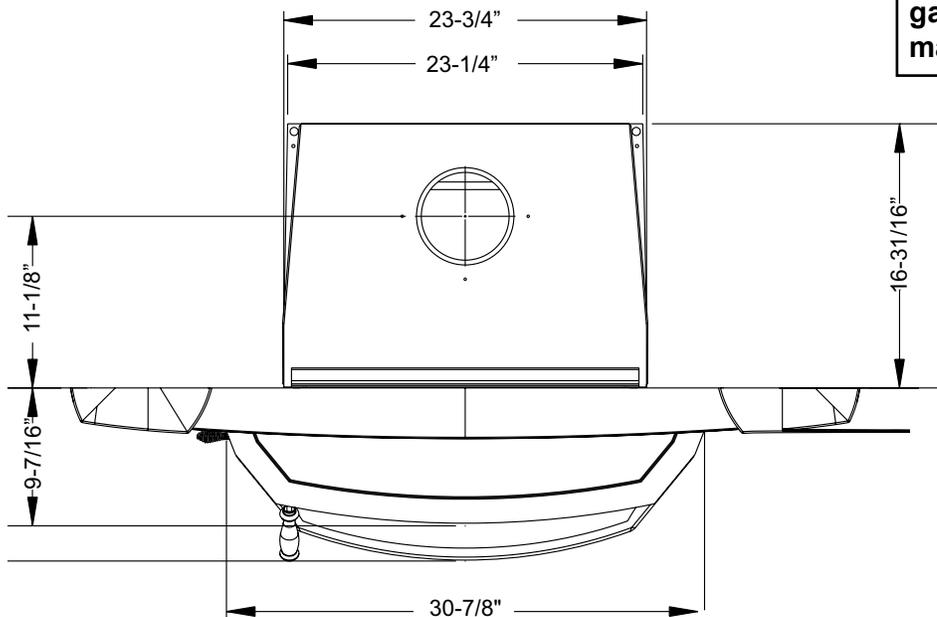


6 | dimensions

AVEC FAÇADE EN FONTE SUR DIMENSIONNÉE

NOTE:

Avant le montage de votre encastrable, employer ces dimensions pour s'assurer que les dégagements appropriés seront respectés Voir la section «Dégagements pour les foyers en maçonnerie ou préfabriqué ».



Les encastrables REGENCY sont fabriqués avec des matériaux de la plus haute qualité et assemblés selon des procédures de contrôle de qualité des plus sévères, vous procurant ainsi des années de performance fiable et sans problème.

Il est essentiel que vous lisiez ce manuel au complet et que vous compreniez totalement les principes d'installation et d'utilisation sécuritaires. Plus vous comprendrez le fonctionnement de votre encastrable REGENCY plus vous serez en mesure de vous assurer qu'il vous donne son plein rendement.

AVANT D'INSTALLER VOTRE ENCASTRABLE

- 1) Lisez toutes les directives avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Installez et utilisez seulement en conformité avec les directives d'installation et d'utilisation du fabricant.
- 2) Vérifiez votre code de construction local (service d'inspection municipal). Vous aurez peut-être besoin d'un permis. Soyez conscient que certaines règles ou codes locaux peuvent avoir préséance sur certains items de ce manuel.

AVERTISSEMENT: Les installations de mauvaise qualité sont dangereuses. Vérifiez bien tous les codes du bâtiment de votre région ainsi que les normes de sécurité avant d'installer votre appareil.

- 3) Avisez votre compagnie d'assurance que vous prévoyez installer un encastrable ou un poêle d'âtre.
- 4) Votre encastrable est très lourd. Il requiert donc deux personnes ou plus pour son déplacement sécuritaire. Vous pouvez sérieusement endommager votre appareil si vous faites une fausse manoeuvre.
- 5) Si la clé de votre foyer existant devient inaccessible une fois votre encastrable installé, vous devez soit l'ôter ou la bloquer en position ouverte.
- 6) Vérifiez bien votre foyer ainsi que la cheminée avant l'installation pour vous assurer qu'il n'y a pas de fissures, fragments de mortier ou autres signes de dommage. Si des réparations sont nécessaires elles devraient être complétées avant l'installation. N'enlevez pas de briques ou de maçonnerie de votre foyer.
- 7) Ne pas brancher l'appareil à une cheminée desservant un autre appareil ni à un système de distribution d'air.

Les émissions de la combustion de bois ou au gaz peuvent contenir des produits chimiques connus de l'État de la Californie pour provoquer des cancers des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction.

SPÉCIFICATIONS DE CHEMINÉE

Avant l'installation, vérifiez et nettoyez à fond votre système. Si vous doutez de son état, renseignez-vous auprès d'un professionnel. Votre encastrable REGENCY est conçu pour installation dans un foyer de maçonnerie construit selon les normes du "Code du bâtiment" et "The standard for chimneys, fireplaces, vents and solid fuel burning appliance". N.F.P.A 211 ou selon toutes normes locales.

L'appareil, lorsqu'il est installé, doit être mis à la terre en tout temps selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels codes, selon les codes National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, ou the Canadian Electrical code, CSA C22.1 au Canada.

Les encastrables REGENCY sont conçus avec une buse de 6" mais un chemisage

INSTALLATION DANS UN FOYER PRÉFABRIQUÉ POUR COMBUSTIBLE SOLIDE

- 1) Ce poêle encastrable, lorsqu'il est installé dans un foyer en maçonnerie fabriqué conformément à la norme ULC S628, doit répondre aux normes UL 1482 (États-Unis) et/ou ULC S628 (Canada).
- 2) S'il est installé dans un foyer préfabriqué, celui-ci doit être homologué UL 127 ou ULC S610.
- 3) Les dégagements définis selon les essais réalisés dans un foyer en maçonnerie conviennent également à un foyer préfabriqué.
- 4) L'installation doit comprendre une cheminée pleine hauteur homologuée, dont le conduit intérieur haute température (2100 °F) répond à la norme UL 1777 (États-Unis) ou ULC S635 (Canada). Fixer ce conduit solidement à la sortie de l'appareil et au chapeau de la cheminée.
- 5) S'assurer de l'étanchéité de la cavité qui accueille la cheminée en appliquant notamment du scellant lors de l'installation de la façade et du registre.
- 6) Ne jamais modifier l'appareil, sauf dans les cas suivants :
 - a. Retrait de garnitures externes, dans la mesure où leur absence ne nuit pas au fonctionnement de l'appareil et où elles

sont conservées pour installation ultérieure advenant le retrait du poêle encastrable;

- b. Retrait du registre pour installer le conduit intérieur.
- 7) Ne pas bloquer la circulation d'air (c.-à-d. les conduits intérieurs en acier ou les conduits de circulation de chaleur en métal).
- 8) Retirer le conduit intérieur pour nettoyer la cheminée.
- 9) Soutenir adéquatement les sections de conduit qui saillent à l'avant de l'appareil.
- 10) Lors de l'installation, fixer l'étiquette fournie à l'intérieur du foyer dans lequel est encastré l'appareil.

MISE EN GARDE: « Ce foyer a été converti pour accueillir un poêle à bois encastrable seulement. Ne pas y brûler de bois ou de combustibles solides à moins de réinstaller les pièces d'origine et de le faire approuver de nouveau par les autorités responsables. »

Pour qu'un poêle à bois encastrable soit homologué et puisse être utilisé dans un foyer préfabriqué, les renseignements précédents doivent être clairement énoncés dans le manuel d'installation de même que sur les étiquettes et mises en garde appropriées. L'approbation finale dépend des autorités responsables.

DIMENSIONS MINIMALES DU FOYER

Votre foyer exige les dimensions minimales suivantes:

Hauteur	21.5 po
Largeur	25 po
Profondeur	17.5 po

DÉGAGEMENTS DE FOYER EN MAÇONNERIE OU UN FOYER PRÉFABRIQUÉ

Les dégagements à respecter entre les matériaux combustibles et un appareil encastré dans un foyer en maçonnerie ou préfabriqué sont indiqués ci-dessous. **REMARQUE** : Les dégagements sont les mêmes avec une façade en fonte standard ou de très grand format.

Appareil	Mur du côté	Hauteur Min. du Manteau	Parement supérieur	Parement latérale	Profondeur min d'âtre	Hauteur min. d'âtre	Extension latérale minimale de l'âtre
	A	B	C	D	E	F	G
HI300 Encastrable au bois	11"/280mm	20"/508mm	12"/305mm	8"/200mm	18"/455mm	0.5"/13mm	8"/200mm

Les parements latérales & supérieur sont épaisses de 1.5 po maximum.

La protection du plancher doit être non-combustible, d'un matériel isolant avec une facteur R1.1 ou plus

* **L'âtre doit avoir un profondeur de 0.5po avec une valeur K = 0.84po et valeur R = 0.6 ou supérieure.**

Lorsque la distance entre le sol et le dessous de l'appareil mesure plus de 3,5 po, il n'est pas nécessaire d'y poser un revêtement de protection thermique. On posera par contre un revêtement standard résistant aux braises, fait de matériau non combustible, jusqu'à 16 po (406 mm) à l'avant de l'appareil (18 po ou 450 mm au Canada) et 8 po (200 mm) de chaque côté.

Tous les revêtements de protection de sol doivent être faits de matériaux non combustibles (métal, brique, pierre, fibre minérale, etc.). L'utilisation de matériaux organiques et combustibles (plastique, bois, etc.) est donc interdite. Les revêtements de protection de sol se distinguent par leurs caractéristiques thermiques, notamment la valeur R (résistance thermique) ou le coefficient K (transmission thermique).

** **Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une distance moindre si la charpente du foyer est faite de poteaux métalliques recouverts d'un matériau non combustible.**

** Profondeur max. du manteau 10po (254mm)

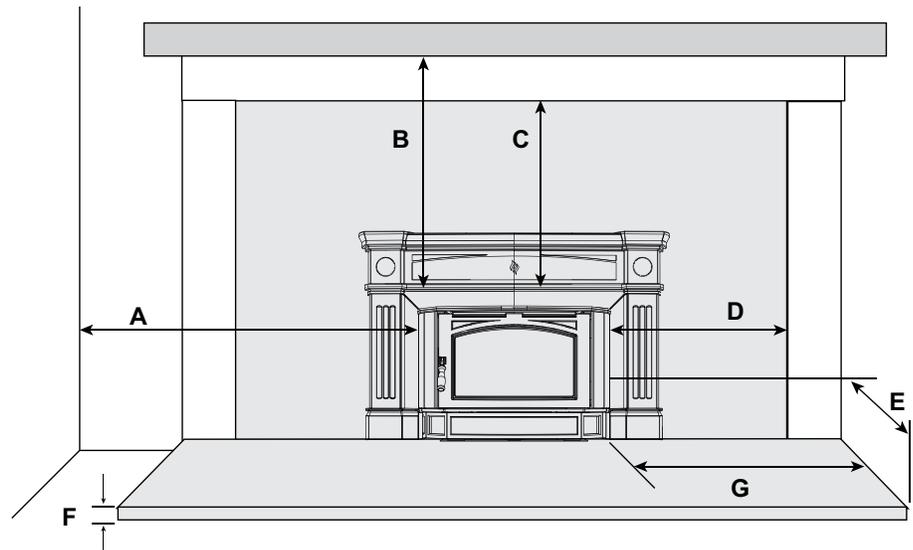


Schéma de dégagements

L'extension de l'âtre (E) et l'extension latérale de l'âtre (G) sont mesurées à partir de la porte de chargement jusqu'au côté de l'âtre.

CHOISIR LE BON REVÊTEMENT DE PROTECTION DE SOL

Le matériau recommandé pour protéger le sol devrait mesurer 3/8 po (18 mm) d'épais et offrir un facteur K de 0,84.

Comme solution de rechange, on vous propose de poser de la brique de 4 po (100 mm) d'épais affichant un facteur C de 1,25 sur un panneau de fibre minérale de 1/8 po (3 mm) d'épais et offrant un facteur K de 0,29.

Étape (a):

Se servir de la formule ci-dessus pour convertir les spécifications données en valeur R.

$$R = 1/k \times T = 1/0.84 \times .75 = 0.893.$$

Étape (b):

Calculer la valeur R des matériaux proposés.

4" brique de C = 1.25, donc

$$R_{brique} = 1/C = 1/1.25 = 0.80$$

1/8" panneau de fibre minérale of k = 0.29,

$$\text{donc } R_{min.bd.} = 1/0.29 \times 0.125 = 0.431$$

$$\text{Total } R = R_{brique} + R_{panneau} \text{ de fibre minérale} = 0.8 + 0.431 = 1.231.$$

Étape (c):

Comparer la valeur R de cet agencement 1.231 à la valeur R recommandée 0.893.

Comme la valeur R de l'agencement proposé est supérieure à celle du matériau recommandé, l'agencement est acceptable.

DÉFINITIONS

Conductance thermique:

$$C = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft}^2)(^{\circ}\text{F})} = \frac{W}{(\text{m}^2)(\text{K})}$$

Transmission thermique:

$$k = \frac{(\text{Btu})(\text{inch})}{(\text{hr})(\text{ft}^3)(^{\circ}\text{F})} = \frac{W}{(\text{m})(\text{K})} = \frac{\text{Btu}}{(\text{hr})(\text{ft})(^{\circ}\text{F})}$$

Résistance thermique:

$$R = \frac{(\text{ft}^2)(\text{hr})(^{\circ}\text{F})}{\text{Btu}} = \frac{(\text{m}^2)(\text{K})}{W}$$

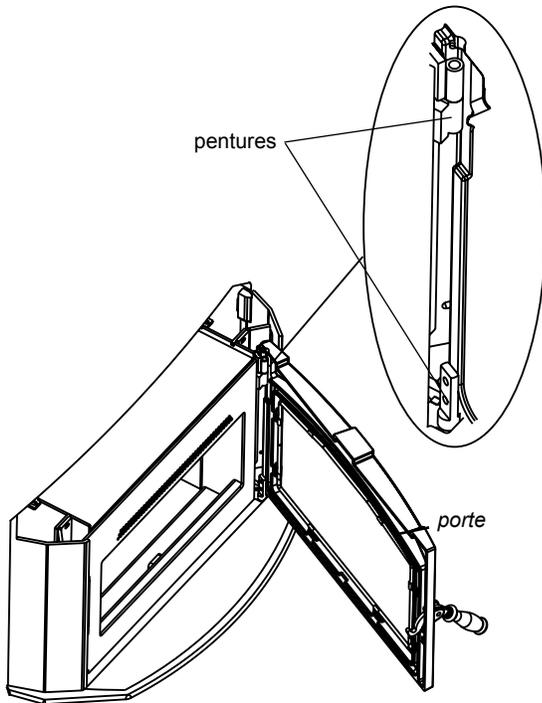
**ATTENTION! VEUILLEZ LIRE
ATTENTIVEMENT.
LA FONTE EST TRÈS FRAGILE.
MANIPULER AVEC PRÉCAUTION.**

INSTALLATION DE L'ENCASTRABLE

Votre encastrable est très lourd et requiert donc l'aide de deux ou trois personnes pour le placer.

- 1) Vous pouvez l'alléger en soulevant la porte et l'enlevant de ses pentures.

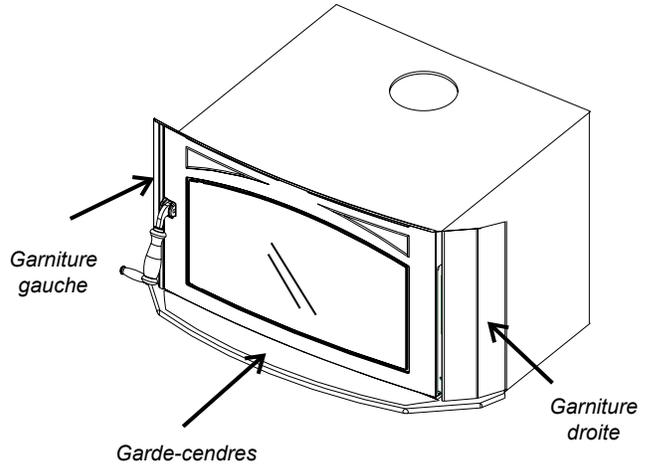
Consulter la remarque sur l'installation à la section « Retrait de la porte ».



- 2) **REMARQUE** : Utiliser des matériaux non combustibles et ajuster les vis réglables de ½ po à 1 po pour régler le niveau d'un appareil encastré dans l'âtre d'un foyer en maçonnerie
- 3) Soulever l'appareil à la hauteur de l'âtre et le glisser à l'intérieur du foyer. Le laisser dépasser d'au moins 3 po à 4 po pour pouvoir effectuer les branchements nécessaires et poser la façade.

N'oubliez-pas de protéger votre extension d'âtre avec une couverture épaisse ou un morceau de tapis.

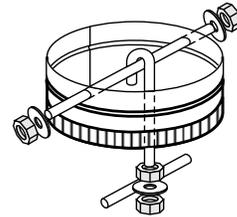
MISE EN GARDE
NE PAS SOULEVER OU POUSSER L'APPAREIL PAR LE GARDE-CENDRES OU LES GARNITURES LATÉRALES POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA FONTE.



NE PAS SOULEVER L'APPAREIL PAR CES PARTIES.

TROUSSE DE RACCORD DE CONDUIT OPTIONNELLE

L'adaptateur de conduit droit illustré ci-dessous (no de pièce 846-504) permet de fixer solidement le conduit à la sortie de l'appareil. La trousse contient des directives d'installation détaillées.

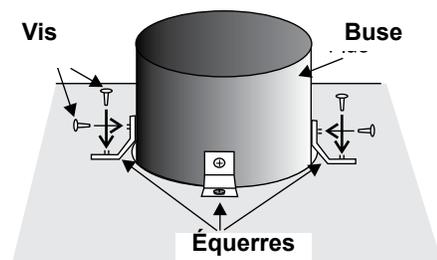


FERRURES DE FIXATION DE CONDUIT

L'emballage contient: 3 équerres et les vis.

Ces équerres doivent être utilisées pour fixer le chemisage (non inclus) à l'appareil et en assurer le raccordement. Les équerres sont vissées sur le dessus de l'encastrable dans les trous pré-perçés et son ensuite vissées dans le chemisage.

REMARQUE: Une porte de nettoyage peut être exigée par votre inspecteur local pour installation, avec soit le raccordement positif ou direct.

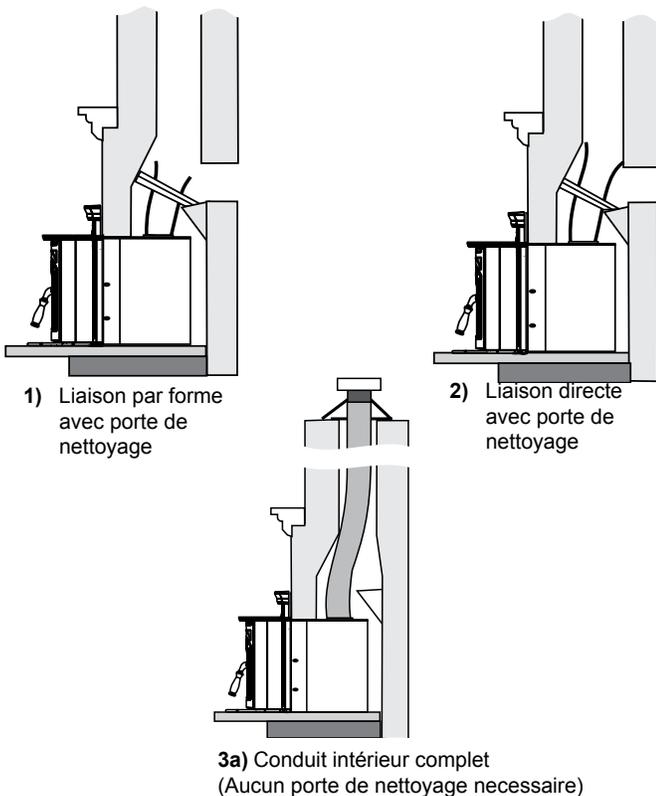


INSTALLATION DANS UN FOYER DE MAÇONNERIE

Installer l'appareil encastré conformément aux exigences du service d'inspection de votre municipalité. Bien qu'il soit préférable d'installer un conduit intérieur complet, trois méthodes de raccordement sont acceptables dans la majorité des régions au États-Unit, cependant au Canada un conduit intérieur complet est **obligatoire**.

- 1) Le raccordement positif, où une grand plaque de bloquage et une courte pièce de chemisage sont utilisées.
- 2) Raccordement direct, où une plaque de bloquage plus petite et un chemisage jusqu'à la première tuile sont utilisées.
- 3) Chemisage à pleine largeur, où un chemisage en acier inoxydable, rigide ou flexible, est utilisé de la buse de l'encastrable jusqu'au faite de la cheminée.

Hampton recommande l'installation d'un conduit intérieur complet pour une sécurité maximale et un rendement optimal. Votre détaillant devrait être en mesure de vous aider à choisir le système qui vous convient le mieux.



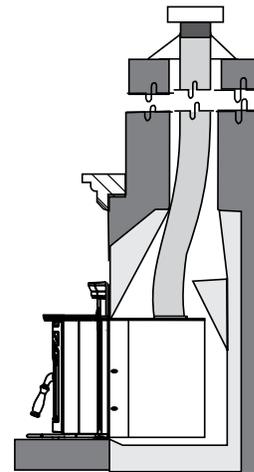
L'utilisation d'une des méthodes de raccordement inscrites sur cette page augmente non seulement la sécurité de votre encastrable en dirigeant les gaz d'évacuation vers le haut de la cheminée mais augmente aussi la performance de l'appareil tout en réduisant l'accumulation de créosote.

Lorsqu'un bon raccordement ou un chemisage sont utilisés, l'encastrable "respire" mieux puisqu'un tirage plus puissant est créé. Le tirage plus puissant peut réduire les problèmes tels: allumages difficiles, refoulement de fumée lorsque l'on ouvre la porte, vitre toujours sale.

INSTALLATION DANS UN FOYER PRÉFABRIQUÉ

- 1) Un appareil encastré dans un foyer préfabriqué, un conduit rigide en acier inoxydable rigide complet ou un conduit flexible est obligatoire, tant pour des raisons de sécurité que de rendement. L'installation d'un conduit intérieur permet d'améliorer le tirage et, par conséquent, la circulation d'air, ce qui peut réduire du même coup les problèmes d'allumage, de refoulement et de saleté sur la vitre.
- 2) Avant de poser le conduit intérieur, retirer le chapeau de cheminée déjà en place. Dans la plupart des cas, il est également nécessaire de retirer le registre.
- 3) Ouvrir le pare-étincelles. En général, cela suffit à obtenir l'espace voulu pour installer le conduit. Sinon, le retirer et le mettre de côté.
- 4) Si le plancher du foyer est plus bas que l'ouverture, ajuster la hauteur de l'appareil à l'aide des vis réglables et ajouter des cales d'acier ou de matériau non combustible au besoin.
- 5) Évaluer la position du conduit intérieur par rapport à la sortie de l'appareil. Si son installation nécessite un coude, choisir un coude en acier inoxydable qui s'adapte au conduit intérieur.
- 6) Après avoir effectué ces vérifications, poser le conduit intérieur et le coude, s'il y a lieu, et glisser l'appareil en place. Remettre le chapeau de cheminée en place une fois l'installation terminée.

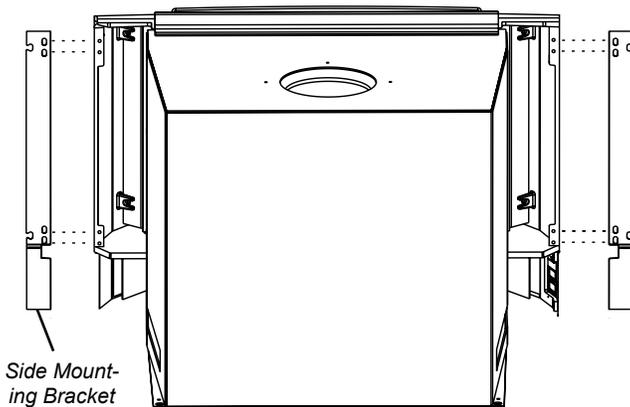
REMARQUE: Consulter les exigences relatives à l'installation d'un poêle à bois encastrable dans un foyer préfabriqué.



INSTALLATION DE LA FAÇADE EN FONTE STANDARD

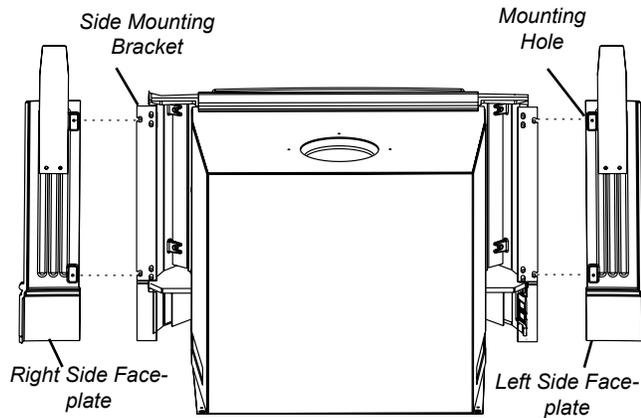
FACEPLATE CONTENTS LIST	
Qty	Description
1	Garniture latérale gauche
1	Garniture latérale droite
1	Garniture supérieure
2	Ferrures de montage
4	Boulons à tête hexagonale no 20 – ¼ po x ½ po).
4	Rondelles d'arrêt ¼ po
4	Rondelles plates ¼ po
2	Isolant – 47 po

- 1) Fixer chacune des ferrures de montage latérales (fournies avec la façade) de chaque côté de l'appareil à l'aide de quatre boulons, tel qu'illustré ci-dessous.



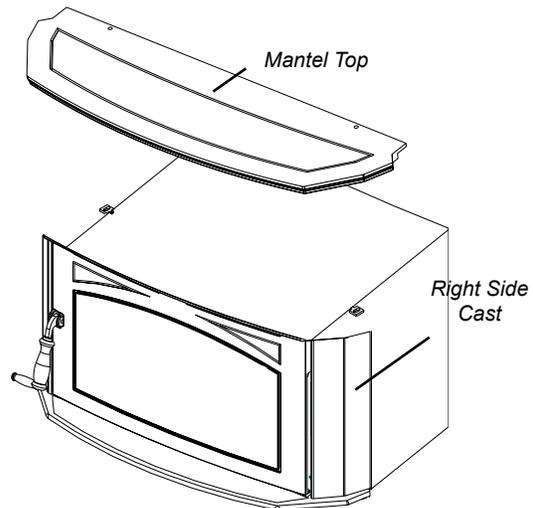
Backside of Unit Shown.

- 2) Poser ensuite les garnitures latérales de chaque côté de l'appareil de façon à ce que leurs trous de montage correspondent à ceux des ferrures. Les tenir droites et appuyées au sol et les fixer en vissant un boulon dans chacun des trous de montage.



Backside of Unit & Faceplate Shown.

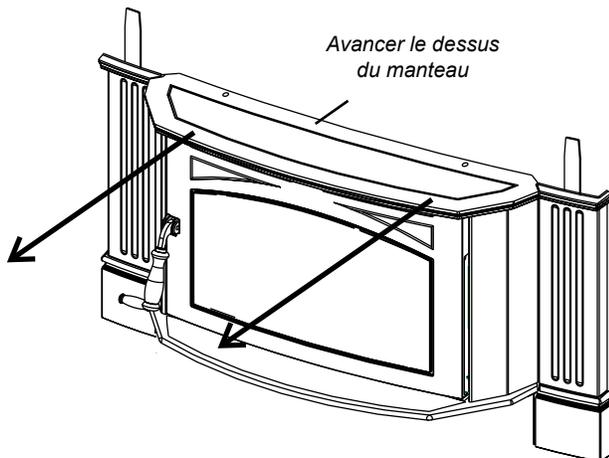
- 3) Déposer le dessus du manteau sur l'appareil.



De façon à ce qu'il repose parfaitement sur les écrous des garnitures latérales. Au besoin, abaisser ces dernières et les mettre au niveau en desserrant les deux boulons (voir l'emplacement des boulons à l'étape 6).

12 installation

- 4) Avancer doucement le dessus du manteau jusqu'à sa position.

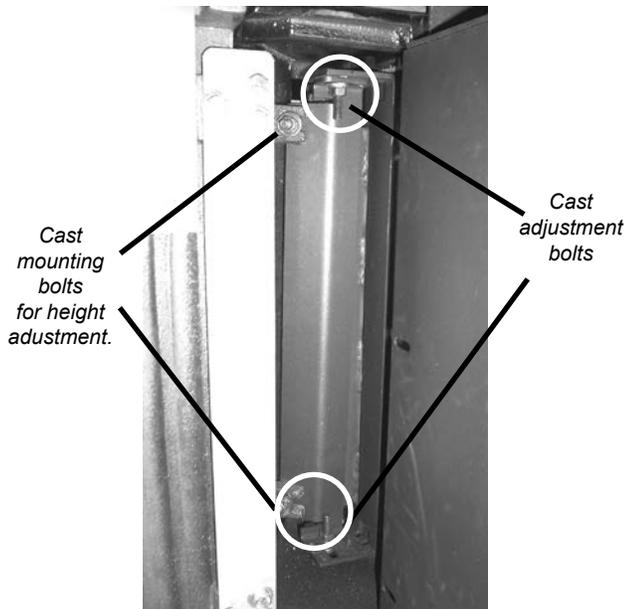


- 5) Installer la garniture supérieure en insérant doucement les plaques de montage des garnitures latérales dans ses ferrures, à l'arrière.

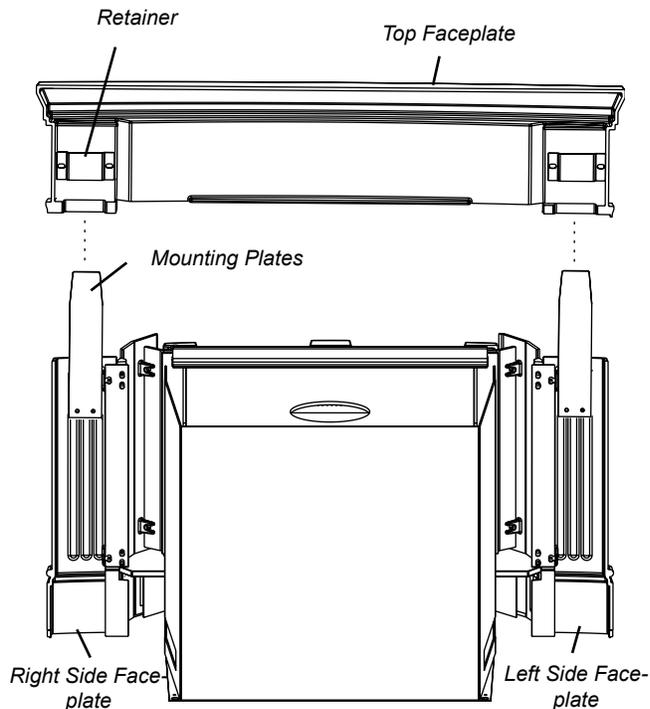
REMARQUE : Procéder doucement de façon à ne pas endommager le dessus du manteau.

- 6) D'autres ajustements peuvent être nécessaires pour bien aligner les garnitures latérales et supérieure. Procéder un côté à la fois. Desserrer tous les boulons des ferrures (6 de chaque côté). Desserrer les boulons d'ajustement supérieurs et inférieurs (schéma ci-dessous).

Régler la hauteur des plaques de montage, gauche ou droite, pour permettre encore plus d'ajustement. Lorsque le tout est bien aligné, tenir les côtés en place et resserrer tous les boulons. Au besoin, modifier la hauteur des garnitures latérales en desserrant les deux boulons qui les retiennent aux ferrures.

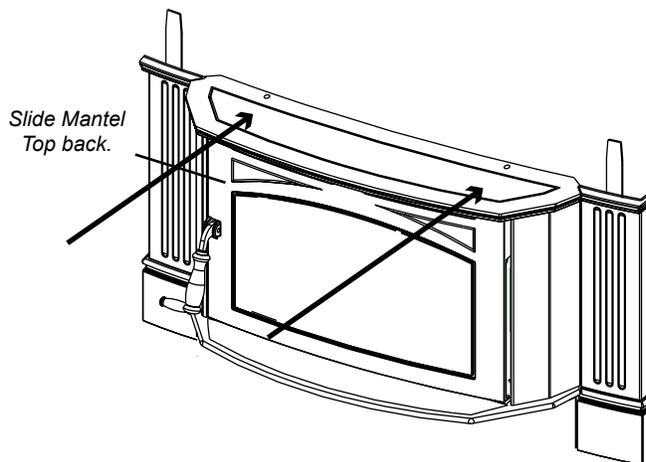


Voir le schéma à l'étape 3 pour connaître l'emplacement des garnitures.
Voir page suivante pour connaître les mesures recommandées.



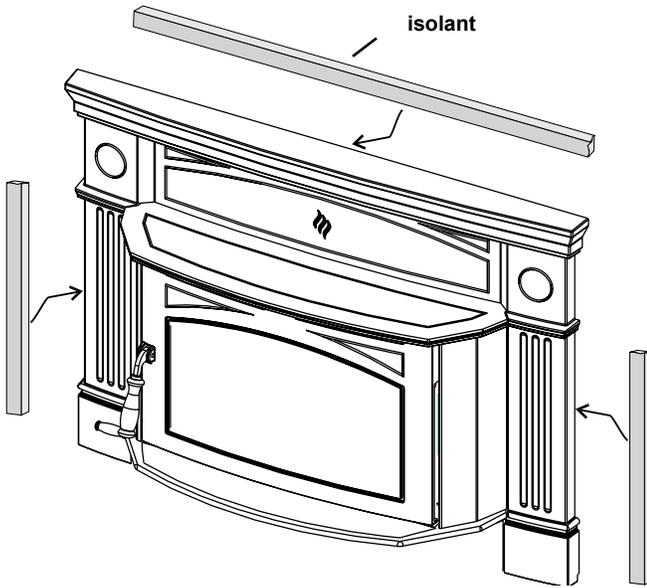
Backside of Unit & Faceplate Shown.

- 7) Remettre soigneusement le dessus du manteau en place.



- 8) Pose de l'isolant :

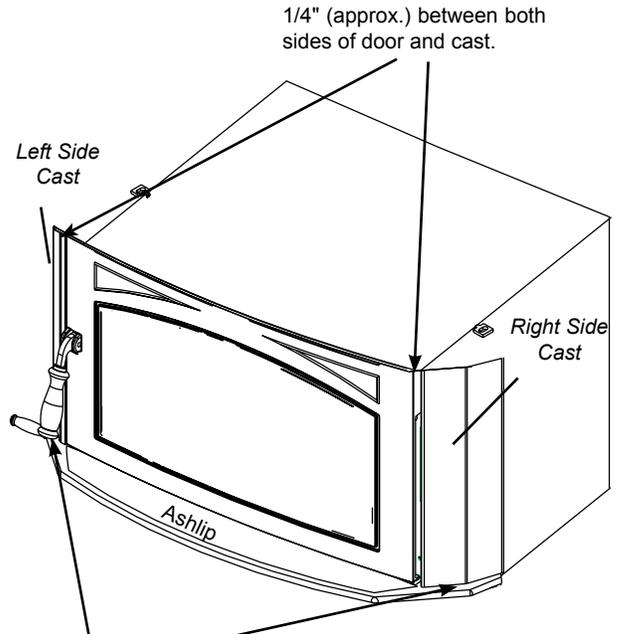
- Placer une garniture isolante à l'arrière du manteau.
- Couper la deuxième garniture en deux et insérer chacune des moitiés obtenues de chaque côté, tel qu'illustré ci-dessous.



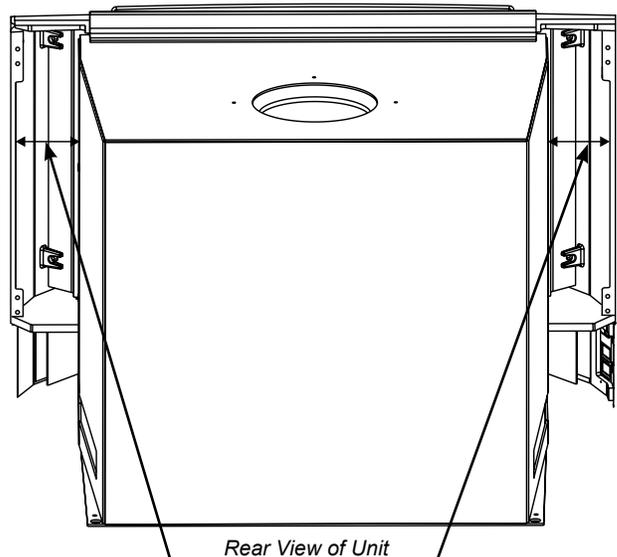
9) compléter l'installation en glissant doucement l'appareil en place.

MESURES RECOMMANDÉES POUR L'AJUSTEMENT DES GARNITURES LATÉRALES

ATTENTION! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT. LA FONTE EST TRÈS FRAGILE. MANIPULER AVEC PRÉCAUTION.



Distance approximative de 1/8 po à 1/4 po de chaque côté, entre le garde-cendres et les garnitures latérales.



Distance de 4 1/2 po à 4 3/4 po à l'arrière, du rebord intérieur des garnitures latérales à la paroi de l'appareil.

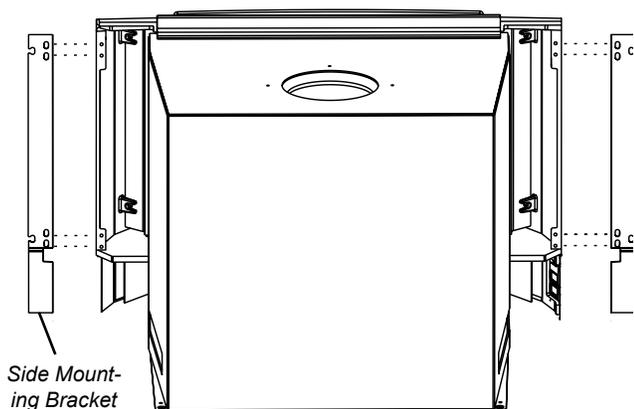
Important : S'assurer que la distance entre les garnitures latérales et la porte n'a pas changé à l'avant après avoir fait des ajustements à l'arrière. Ouvrir la porte lentement pour s'assurer qu'elle ne frotte pas sur les côtés.

* Il s'agit de recommandations.

INSTALLATION DE LA FAÇADE EN FONTE GRAND FORMAT

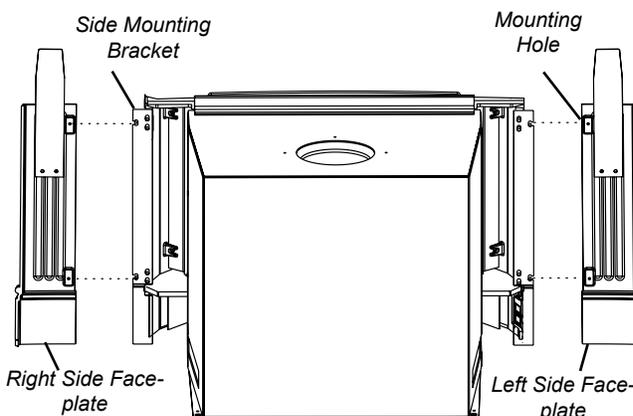
FACEPLATE CONTENTS LIST	
Qty	Description
1	Garniture latérale gauche
1	Garniture latérale droite
1	Garniture supérieure
2	Ferrures de montage
4	Boulons à tête hexagonale no 20 – ¼ po x ½ po).
4	Rondelles d'arrêt ¼ po
4	Rondelles plates ¼ po
2	Isolant – 47 po

- 1) Fixer chacune des ferrures de montage latérales (fournies avec la façade) de chaque côté de l'appareil à l'aide de quatre boulons, tel qu'illustré ci-dessous.



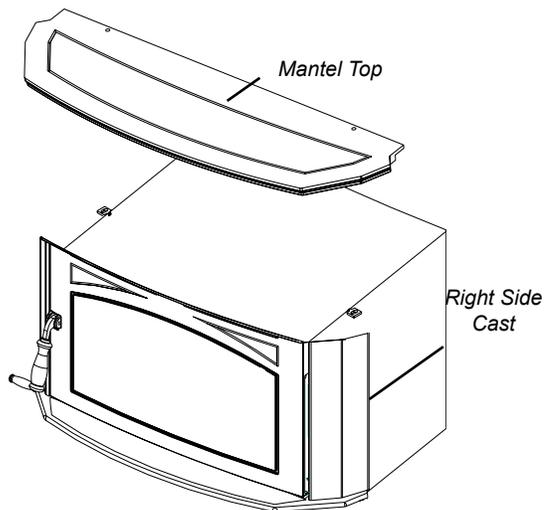
Backside of Unit Shown.

- 2) Poser ensuite les garnitures latérales de chaque côté de l'appareil de façon à ce que leurs trous de montage correspondent à ceux des ferrures. Les tenir droites et appuyées au sol et les fixer en vissant un boulon dans chacun des trous de montage.



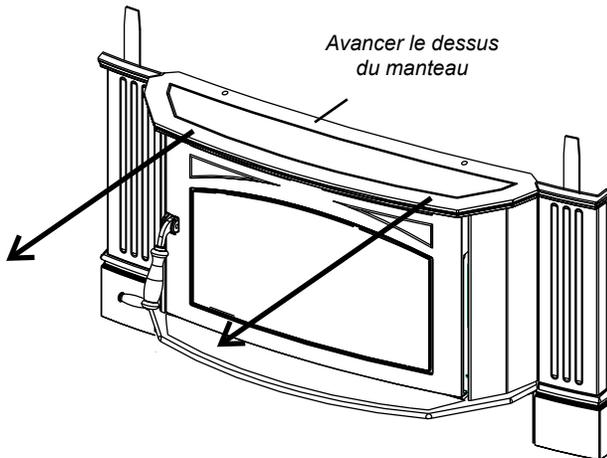
Backside of Unit & Faceplate Shown.

- 3) Placer un boulon à tête hexagonale de ¼ po x 1 po avec deux rondelles dans chaque emplacement de frein d'écrou, tel qu'illustré ci-dessous.
4) Déposer le dessus du manteau sur l'appareil.

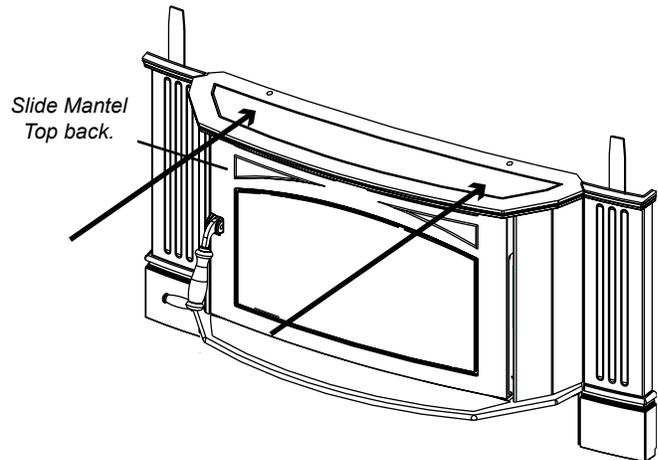


De façon à ce qu'il repose parfaitement sur les écrous des garnitures latérales. Au besoin, abaisser ces dernières et les mettre au niveau en desserrant les deux boulons (voir l'emplacement des boulons à l'étape 6).

5) Avancer doucement le dessus du manteau jusqu'à sa position.



7) Remettre soigneusement le dessus du manteau en place.

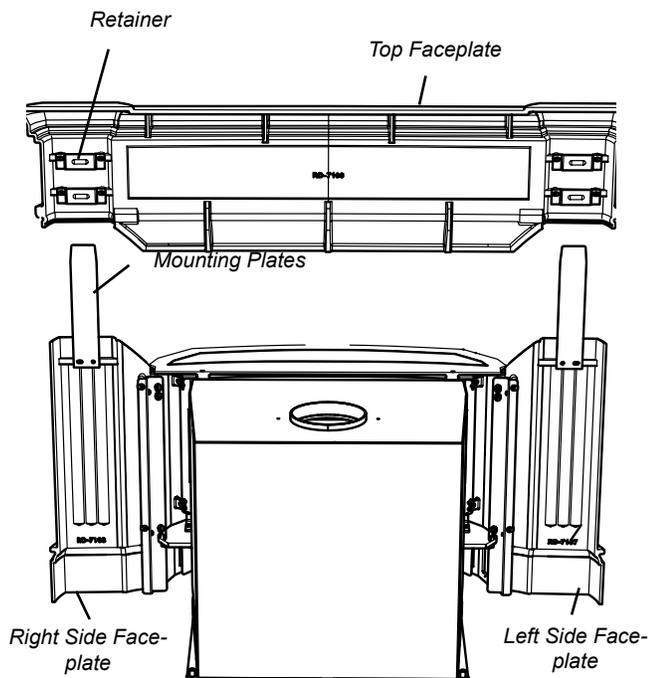


6) Installer la garniture supérieure en insérant doucement les plaques de montage des garnitures latérales dans ses ferrures, à l'arrière.

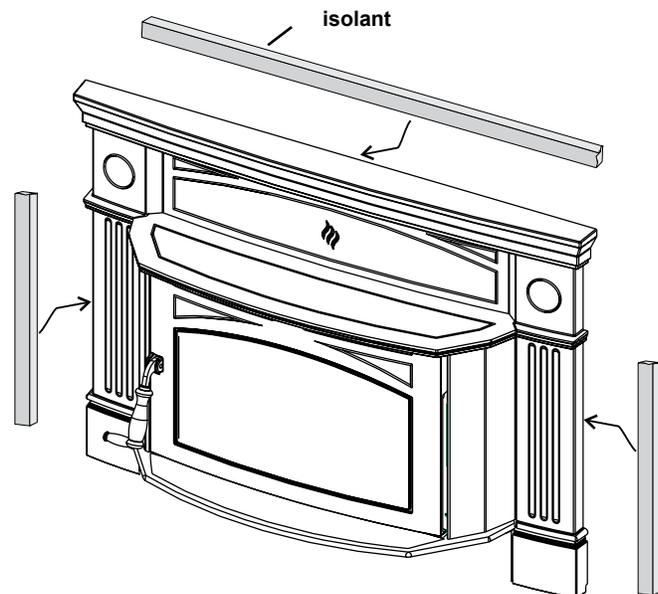
REMARQUE : Procéder doucement de façon à ne pas endommager le dessus du manteau.

8) Pose de l'isolant :

- a) Placer une garniture isolante à l'arrière du manteau.
- b) Couper la deuxième garniture en deux et insérer chacune des moitiés obtenues de chaque côté, tel qu'illustré ci-dessous.



Backside of Unit & Faceplate Shown.

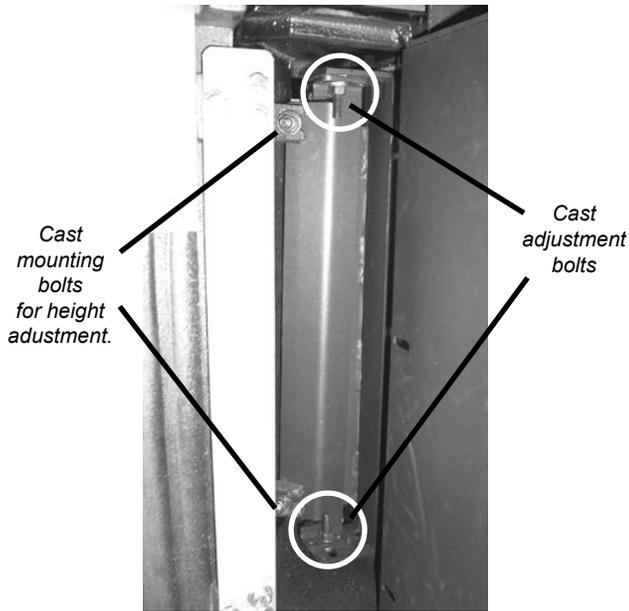


9) compléter l'installation en glissant doucement l'appareil en place.

16 installation

D'autres ajustements peuvent être nécessaires pour bien aligner les garnitures latérales et supérieure. Procéder un côté à la fois. Desserrer tous les boulons des ferrures (6 de chaque côté). Desserrer les boulons d'ajustement supérieurs et inférieurs (schéma ci-dessous).

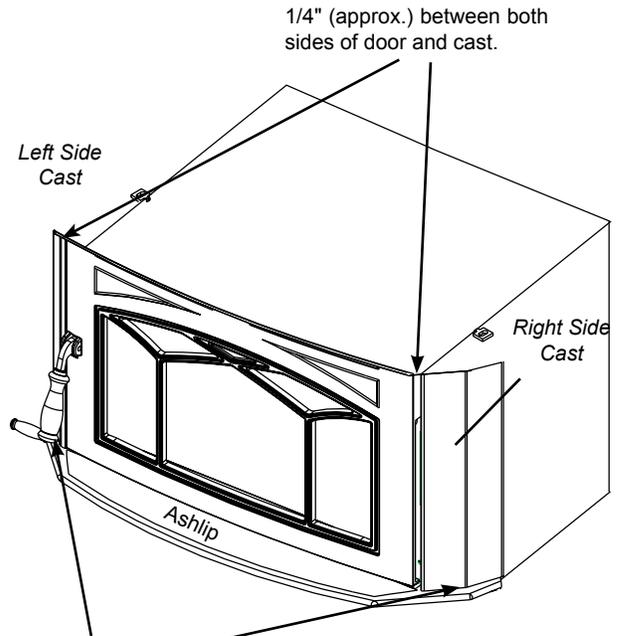
Régler la hauteur des plaques de montage, gauche ou droite, pour permettre encore plus d'ajustement. Lorsque le tout est bien aligné, tenir les côtés en place et resserrer tous les boulons. Au besoin, modifier la hauteur des garnitures latérales en desserrant les deux boulons qui les retiennent aux ferrures.



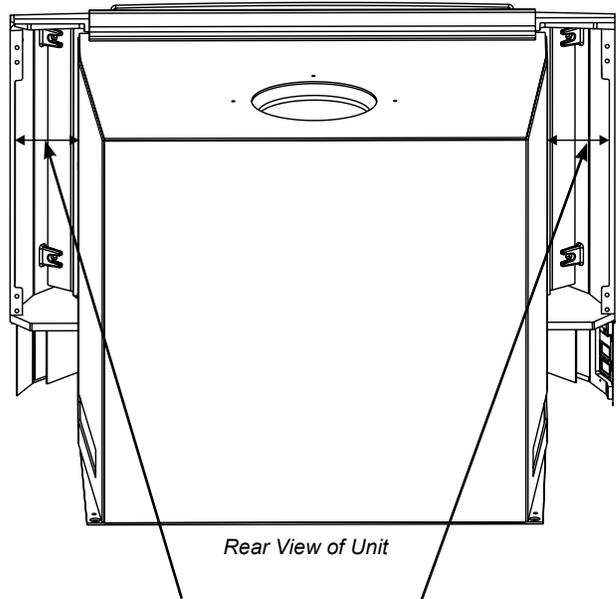
Voir le schéma à l'étape 3 pour connaître l'emplacement des garnitures. Voir page suivante pour connaître les mesures recommandées.

MESURES RECOMMANDÉES POUR L'AJUSTEMENT DES GARNITURES LATÉRALES

ATTENTION! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT. LA FONTE EST TRÈS FRAGILE. MANIPULER AVEC PRÉCAUTION.



Distance approximative de 1/8 po à 1/4 po de chaque côté, entre le garde-cendres et les garnitures latérales.



Distance de 4 1/2 po à 4 3/4 po à l'arrière, du rebord intérieur des garnitures latérales à la paroi de l'appareil.

Important : S'assurer que la distance entre les garnitures latérales et la porte n'a pas changé à l'avant après avoir fait des ajustements à l'arrière. Ouvrir la porte lentement pour s'assurer qu'elle ne frotte pas sur les côtés.

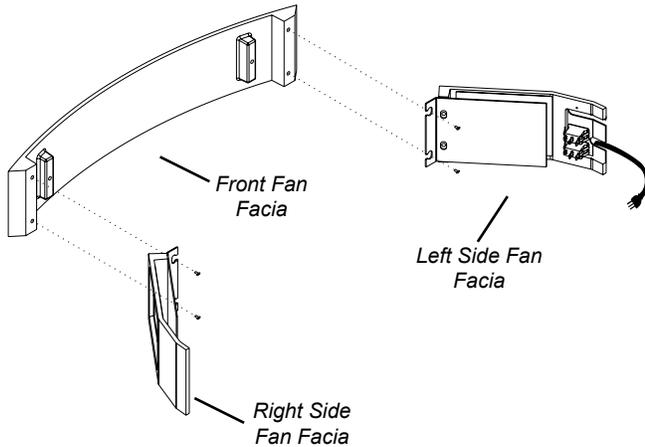
* Il s'agit de recommandations.

INSTALLATION DU VENTILATEUR

Installer: Veuillez enregistrer le numéro de série de l'appareil avant d'installer le ventilateur.
Serial No. _____

Pour éviter d'endommager le ventilateur, l'installer seulement après avoir mis l'appareil en place.

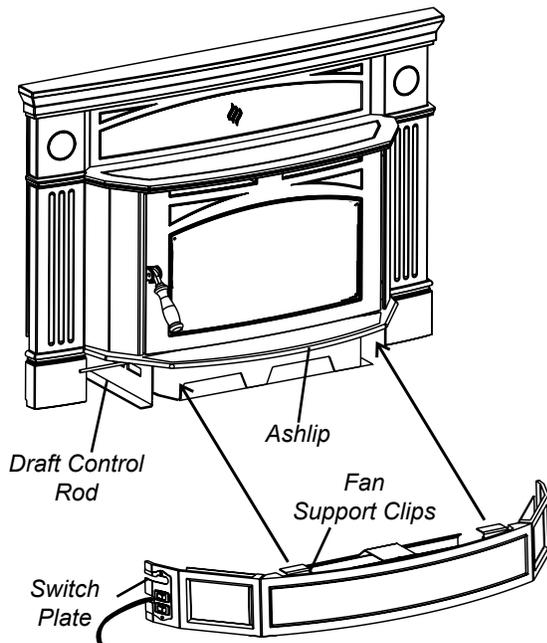
- 1) Assembler les bordures de finition avant et latérales du ventilateur en alignant les crans aux trous de vis et fixer le tout à l'aide de deux vis de chaque côté.



Backside of Fan Facia Shown.

- 2) Lorsque cette étape est complétée, glisser soigneusement le ventilateur en place en le centrant sous le garde-cendres et en y insérant les pattes de fixation dans les ferrures.

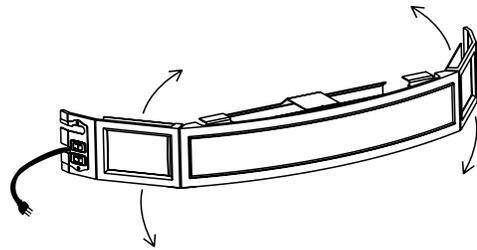
Remarque : Passer la tige du régulateur de tirage dans l'ouverture pratiquée au haut de la plaque de l'interrupteur.



IMPORTANT

Pour éviter d'endommager la fonte, glisser doucement le ventilateur en place en veillant à ne pas cogner les bordures de finition latérales contre les côtés de la façade.

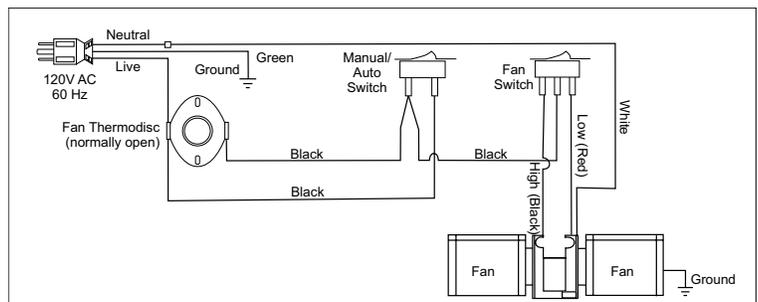
Pour ajuster l'espace entre les bordures latérales du ventilateur et la façade de l'appareil, pousser ou tirer légèrement sur les bordures.



- 3) S'assurer que le fil électrique du ventilateur ne touche à aucune surface chaude.

NE PAS LE FAIRE PASSER SOUS L'APPAREIL NI DEVANT CELUI-CI.

Attendre au moins 30 minutes après l'allumage ou attendre que l'appareil ait atteint sa température de fonctionnement avant de mettre le ventilateur en marche.



Blower/Fan Wiring Schéma

CONVERSION DE LA PRISE DE COURANT

- 1) Enlever la vis Phillips qui retient le déflecteur du ventilateur, sur le dessus du boîtier du ventilateur.



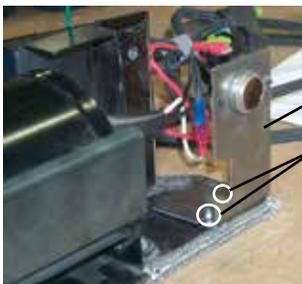
Fan Housing

- 2) Détacher la plaque d'interrupteur en retirant les deux vis qui la retiennent au ventilateur. .



Fan Switch Plate Assembly

- 3) Retirer les deux boulons, écrous et rondelles qui retiennent le thermodisque au ventilateur et le mettre de côté. Conserver les boulons pour le réassembler de l'autre côté.



Thermodisc Assembly

bolts

- 4) Enlever la vis Phillips qui relie le fil vert à la gauche du moteur du ventilateur. Conserver la vis pour le reliair de l'autre côté.



- 5) Soulever le déflecteur du ventilateur et sortir le faisceau de fils, la plaque de l'interrupteur, le fil de mise à la terre et le thermodisque se trouvant du côté gauche du boîtier du ventilateur et ramener le tout du côté droit. Voir l'étape 10 sur l'installation du thermodisque.

Important Note:

Le faisceau de fils peut être coincé entre le moteur et le corps du ventilateur. Pour le dégager, pousser légèrement sur le moteur du ventilateur et tirer doucement le faisceau vers le haut en veillant à ce qu'il repose toujours sur la base du ventilateur.

- 6) Retirer les deux boulons 7/16 po de la plaque de fonte, à droite du ventilateur, pour l'enlever et la remplacer par la nouvelle plaque d'interrupteur.
- 7) la vis noire fixée à la patte de droite du moteur du ventilateur et la visser à la patte de gauche.



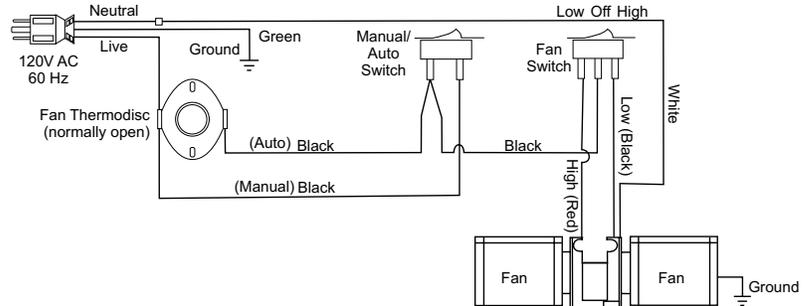
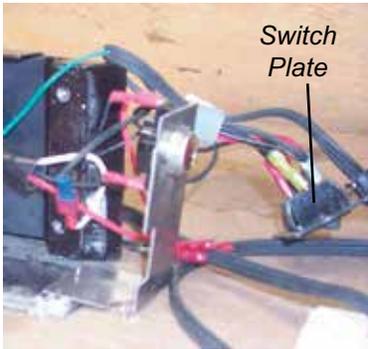
plaque de fonte ancienne



patte de droit

- 8) Relier le fil de mise à la terre vert à l'aide de la vis taraudeuse no 8 (3/8 po) enlevée précédemment à l'étape 4.

- 9) Débrancher les fils de l'ancienne plaque d'interrupteur, un à un, et les rebrancher à la nouvelle plaque en respectant les positions de chacun (se référer au schéma de montage). Jeter la plaque d'interrupteur inutilisée.



- 10) À l'aide des deux boulons, écrous et rondelles enlevés précédemment, réassembler le thermodisque au ventilateur en le vissant dans les deux trous situés à la base du ventilateur, dans la partie de droite.

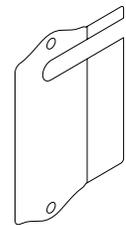
Important Note:

Sur les anciens modèles, ces trous peuvent être inexistant. Pour les percer, aligner le gabarit fourni sur la base du thermodisque, dans le coin droit (schéma 1).



thermodisque

- 11) Fixer la nouvelle plaque de finition à la pièce de fonte gauche à l'aide de deux vis noires à tête cylindrique no 6 (32 x 3/8 po).



plaque gauche

- 12) Réassembler le déflecteur au ventilateur en revissant la vis Phillips sur le boîtier.

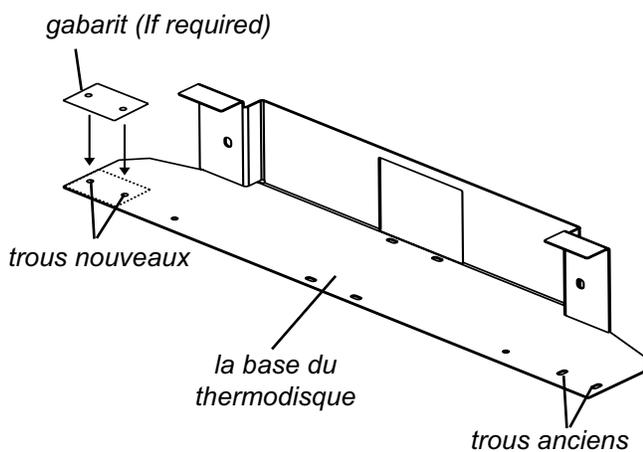
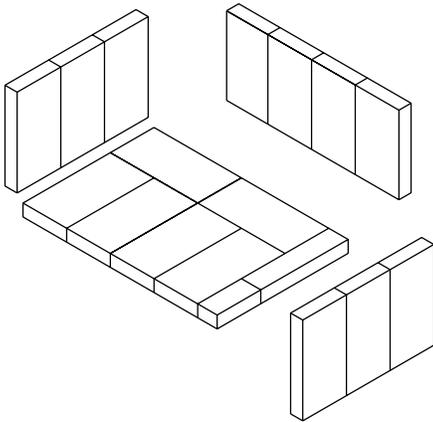


Diagram 1

20 installation

INSTALLATION DES BRIQUES

Les briques réfractaires fournies sont conçues pour prolonger la durée de vie de votre poêle et pour un rayonnement plus uniforme de la chaleur. Vérifiez que toutes les briques réfractaires sont en position adéquate et ne se sont pas désalignées durant le transport.



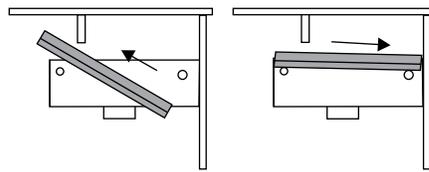
INSTALLATION DES DÉFLECTEURS ET DU CONDUIT D'AIR SECONDAIRE

Les déflecteurs situés dans la partie supérieure de la chambre de combustion s'enlèvent pour faciliter le nettoyage de la cheminée. Avant de faire fonctionner l'appareil pour la première fois, s'assurer que les déflecteurs sont en place et bien positionnés afin d'éviter un écoulement ou un refoulement de la cheminée. Comme ils peuvent se déplacer en cas d'apport excessif de combustible dans la chambre de combustion, vérifier leur position régulièrement.

- 1) Si les deux tubes d'air sont déjà installés, passer à l'étape 2), sinon, suivre les présentes directives. Insérer chacun des tubes d'air dans les buses latérales.

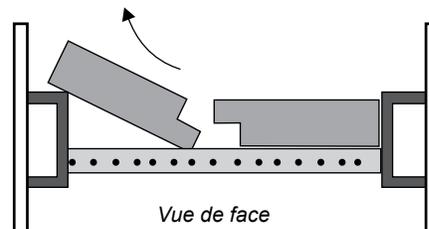
Placer l'encoche à droite et en veillant à ce que les orifices soient orientés vers la porte. Insérer l'extrémité d'un tube dans la buse de gauche, le plus profondément possible, puis insérer son autre extrémité dans la buse de droite de façon à le bloquer en place. Si le tube entre difficilement, utiliser une pince-étau pour le maintenir solidement et l'enfoncer au moyen d'un marteau. Un ajustement serré l'empêchera de se déplacer pendant le fonctionnement de l'appareil.

- 2) Installer le déflecteur de gauche en le glissant par-dessus les tubes d'air et en le poussant jusqu'au fond de la chambre de combustion.



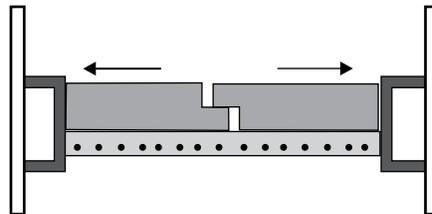
Vue du côté

- 3) Le soulever et le déposer sur la buse de gauche afin de dégager suffisamment d'espace pour insérer le déflecteur de droite de la même façon. Le redéposer ensuite sur les tubes d'air



Vue de face

- 4) Important: Repousser les deux déflecteurs contre les parois latérales.

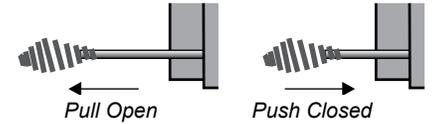


Vue de face

Note: Avant de nettoyer la cheminée, avancer les déflecteurs suffisamment pour pouvoir accéder au conduit de la cheminée, puis remettre le tout en place une fois le nettoyage terminé.

RÉGULATEUR DE TIRAGE

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, s'assurer de bien comprendre le fonctionnement du régulateur de tirage.



The draft rod is on the left side of the Inserts and it controls the intensity of the fire by increasing or decreasing the amount of air allowed into the firebox. To increase your draft - pull open, and to decrease - push closed.

En plus d'être doté d'un système de tirage principal et d'un système autonettoyant pour la surface vitrée, le poêle est aussi équipé d'un système de tirage secondaire permettant à l'air d'être aspiré par des ouvertures situées au haut de la boîte à feu, juste dessous le coupe-feu

AVERTISSEMENT: Allumer un feu sans savoir comment ou sans suivre les présentes directives peut causer des dommages importants et permanents à votre appareil et en annuler la garantie!!

PREMIER FEU

Lorsque votre installation est complétée et vérifiée, vous êtes prêt pour votre premier feu.

- 1) Ouvrez votre contrôle d'air au complet
- 2) Ouvrez la porte de l'appareil et bâtissez un petit feu en utilisant du papier et du petit bois; attendez quelques minutes pour que le tirage soit bien établi. En laissant la porte entre-ouverte vous aiderez le feu à prendre plus rapidement.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque la porte est ouverte. Cette procédure ne doit servir que pour partir le feu puisque si la porte reste ouverte trop longtemps vous risquez de surchauffer l'appareil.

- 3) Avec l'entrée d'air encore pleinement ouverte, ajoutez deux ou trois bûches bien sèches à votre feu. Creusez une tranchée dans la braise pour que l'air puisse se rendre jusqu'à l'arrière de la chambre à combustion avant de refermer la porte.
- 4) Environ 15 à 20 minutes plus tard, lorsque votre chargement brûle intensément, ajustez votre contrôle à la baisse pour avoir un feu modéré.

AVERTISSEMENT: Ne pas surchauffer un appareil froid. Toujours réchauffer votre appareil lentement.

- 5) Une fois que vous avez établi un bon lit de braises, vous pouvez ajuster votre contrôle d'air plus bas et ainsi utiliser votre appareil à son efficacité maximale.
- 6) Durant les premiers feux, gardez un taux de combustion modéré et évitez de gros feux, tant que la peinture n'est pas bien séchée (cuite). Vous pourrez alors utiliser votre appareil avec son contrôle ouvert au maximum et ce, seulement lorsque l'acier aura été réchauffé.
- 7) Durant les premiers jours, l'appareil dégagera une certaine odeur, dûe à la peinture. Ceci est normal puisque la peinture subie un effet de cuisson. Vous devriez ouvrir portes et fenêtres durant cette période pour assurer une bonne aération des lieux. Faire des feux trop vifs au début peut endommager la peinture. Faites des feux modérés durant les premiers jours d'opération.
- 8) Ne déposez rien sur le dessus de l'encastable durant les premiers feux. Cela pourrait endommager la peinture.

- 9) Durant les premiers jours, il peut être plus difficile de maintenir le feu. Avec le temps, la brique à feu sèche et votre tirage augmentera.
- 7) For the first few hours, the insert will give off an odor from the paint. This is to be expected as the high temperature paint becomes seasoned. Windows and/or doors should be left open to provide adequate ventilation while this temporary condition exists. Burning the insert at a very high temperature the first few times may damage the paint. Burn fires at a moderate level the first few days.

- 8) Do not place anything on the insert top during the curing process. This may result in damage to your paint finish.

- 10) Les appareils installés dans les régions élevées ou dans les sous-sols peuvent avoir certains problèmes de tirage. Consultez un détaillant d'expérience ou un maçon pour découvrir les méthodes à utiliser dans ces cas.

- 11) Certains craquements et cognements sont possibles lorsque l'appareil se réchauffe. Ils seront minimales lorsque l'appareil sera réchauffé.

- 12) Avant d'ouvrir la porte pour un nouveau chargement, ouvrez pleinement votre contrôle d'air durant 10 à 15 secondes jusqu'à ce que le feu reprenne. Vous éviterez ainsi les retours de fumée.

- 13) Tous les appareils à combustion utilisent de l'oxygène lorsqu'ils chauffent. Il est important de fournir une source d'air frais à l'appareil durant la combustion. Entre-ouvrir une fenêtre suffit généralement.

AVERTISSEMENT: Si le corps de votre appareil commence à rougir vous surchauffez. Arrêtez de charger l'appareil et fermez l'entrée d'air jusqu'à ce que le rougissement disparaisse.

- 14) Le bois vert ou trempé n'est pas recommandé. Si vous devez utiliser un tel combustible, ouvrez complètement l'entrée d'air jusqu'à ce que l'humidité en soit chassée. Une fois l'humidité chassée vous pouvez ajuster votre contrôle d'air pour obtenir la combustion désirée.

- 15) Si vous venez d'utiliser l'appareil en combustion lente, soyez prudent lorsque vous ouvrez la porte. Après avoir ouvert l'entrée d'air, ouvrez la porte juste un peu et laissez le feu se rétablir avant d'ouvrir la porte complètement.

- 16) On ne doit jamais, pour aucune raison, tenter de modifier les contrôles de son appareil en vue d'obtenir un feu plus vif.

CRÉOSOTE

Quand le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent à l'humidité pour former la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans la cheminée relativement froide d'un feu lent, causant l'accumulation de résidus de créosote sur la doublure de cheminée. En brûlant, la créosote produit un feu extrêmement chaud.

Nettoyage

En général, il n'est pas nécessaire de sortir un appareil pour le nettoyer, surtout s'il a été bien installé. Advenant le cas, procéder avec soin pour ne pas endommager les pièces qui devront être remises en place. Dans la plupart des cas, le retrait des déflecteurs permet d'accéder à l'ensemble du système pour le nettoyer. Il suffit de réinstaller les déflecteurs après avoir terminé.

AVERTISSEMENT: Points à retenir en cas de feu de cheminée :

1. **Fermez le réglage de tirage et le registre d'air du poêle.**
2. **APPELEZ LES POMPIERS (SERVICE D'INCENDIE).**

Pour prévenir les dépôts de créosote et garder le foyer propre

- 1) Chauffer le poêle avec le réglage de tirage grand ouvert durant environ 45 minutes à chaque matin durant la saison de chauffage.
- 2) Chauffer le foyer avec le réglage de tirage grand ouvert durant environ 10 à 15 minutes à chaque fois que vous brûlez du bois frais. Ceci permet au bois de parvenir plus rapidement à l'état de charbon de bois et de brûler tous les gaz non brûlés qui, autrement, peuvent se déposer dans le système.
- 3) **Brûlez seulement du bois sec!** Évitez de brûler du bois vert ou humide. Pour être bien sec, le bois doit sécher au moins un an.
- 4) Un petit feu chaud est préférable à un gros feu couvant (fumant) qui peut créer des dépôts de créosote dans le système.
- 5) La cheminée doit être inspectée au moins une fois à tous les deux mois durant la saison de chauffage, pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés.
- 6) **Faites nettoyer le foyer et le système de cheminée par un ramoneur compétent deux fois par année durant la première année d'utilisation et au moins une fois par an par la suite. Dès qu'un dépôt de créosote important s'accumule (1/8 po / 3 mm ou plus), on doit le nettoyer pour réduire le risque de feu de cheminée.**

ENTREPOSAGE DU BOIS

Entreposez le bois sous un abri, tel que dans une remise, ou recouvrez-le d'une toile, d'un plastique, de papier goudronné, de vieux contreplaqués (ou autres), car le bois non couvert peut absorber l'eau provenant de la pluie ou de la neige, retardant ainsi le processus de séchage.

ÉLIMINATION DES CENDRES

During constant use, ashes should be removed every few days. Please take care to prevent the build-up of ash around the start-up air housing located inside the firebox, under the loading door lip.

NE LAISSEZ PAS LES CENDRES S'ACCUMULER CONTRE LES PORTES DU FOYER!

Only remove ashes when the fire has died down. Even then, expect to find a few hot embers. Always leave 1 to 2 inches of ash in the bottom of the firebox. This helps in easier starting and a more uniform burn of your fire.

Ashes should be placed in a metal container with a tight fitting lid. The closed container of ashes should be placed on a noncombustible floor or on the ground, well away from all combustible materials, pending final disposal. If the ashes are disposed of by burial in soil or otherwise locally dispersed, they should be retained in the closed container until all cinders have thoroughly cooled. Other waste should not be placed in the ash container.

FAN OPERATION

The fan is to be operated only with the draft control rod **pulled out at least 1/2" from the fully closed position.** The fan is not to be operated when the draft control rod is in the closed position (pushed in). The fully closed position is the low burn setting.

The fan unit must not be turned on until a fire has been burning for at least 30 minutes and the unit is hot enough. As well, after each fuel loading the fan must be shut off until 30 minutes has elapsed.

To operate fan automatically, push switch on side of fan housing to "Auto" and second switch to either "High" or "Low" for fan speed. The automatic temperature sensor will engage the blower when the unit is at temperature and will shut off the blower once the fire has gone out and the unit has cooled to below a useful heat output range.

To manually operate the fan system, push the first switch to "Man" and second switch to either "high" or "Low". This will bypass the sensing device and allow full control of the fan. Switching from "Auto" to "Manual" or "High" to "Low" may be done at any time.

JOINT DE PORTE

Si le joint de la porte avant doit être remplacé, on doit utiliser un joint d'étanchéité de 7/8 po de diamètre. Un adhésif pour joints haute température approprié est exigé. Contactez votre détaillant Hampton (Part # 846-570)

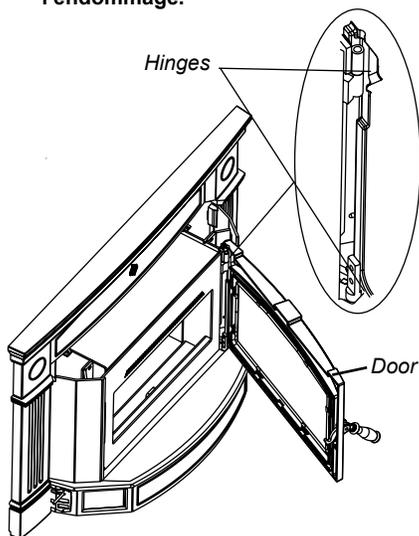
ENTRETIEN DE LA VITRE

Laissez refroidir le poêle complètement, avant de nettoyer la vitre. Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude. Utilisez des nettoyants spécifiquement conçus pour nettoyer ce type de vitre. N'utilisez aucun nettoyant abrasif.

RETRAIT DE LA PORTE

Veillez manipuler les pièces émaillées avec soin pour ne pas endommager le fini.

- 1) Retirer la garniture supérieure en la soulevant.
- 2) Enlever le dessus du manteau.
- 3) Ouvrir la porte et la soulever pour la sortir des charnières.
Retirer la porte avec soin pour éviter qu'elle tombe sur le garde-cendres et l'endommager.

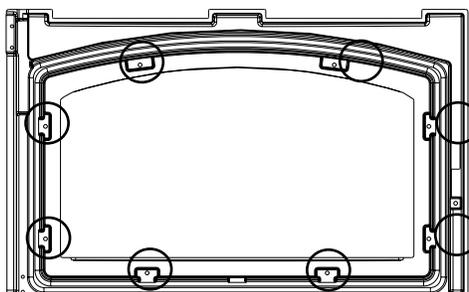


REMARQUE SUR L'INSTALLATION DE LA PORTE

Après avoir remis la porte en place, l'ouvrir doucement pour en vérifier le dégagement du côté droit. Si elle est trop serrée ou si elle frotte, desserrer les écrous 7/16, régler le dégagement et resserrer le boulon.

REPLACEMENT DE LA VITRE

- 1) Retirez la porte du foyer.
- 2) Pour remplacer la vitre, retirez les 8 vis encerclées au schéma ci-dessous.
- 3) Soulevez le cadre de fixation de la vitre et retirez la vitre avec soin.
- 4) Installez une vitre neuve dans la porte, en veillant à ce que les joints de vitre scellent adéquatement le poêle.
- 5) Réinstallez le cadre de fixation de la vitre, en veillant à ce que le cadre appuie sur le joint et non sur la vitre.
- 6) Fixez en place le cadre de fixation de la vitre avec les 8 vis. Serrez juste assez, mais pas trop pour ne pas casser la
- 7) Réinstallez la porte sur le foyer.



Retirez 8 vis.

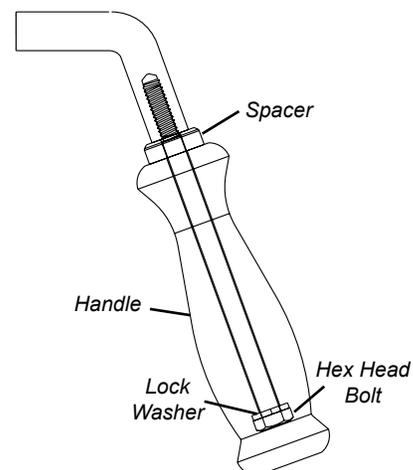
Éviter tout impact sur les portes vitrées. Ne pas les cogner ni les fermer violemment.

REPLACEMENT DE POIGNÉE DE PORTE

- 1) Pour retirer la poignée, dévisser le boulon à tête hexagonale à l'aide d'une douille 7/16 po.
- 2) Ajuster la nouvelle poignée à la tige mobile et la maintenir en place.

Pour remplacer la poignée:

- a) Glisser la rondelle d'arrêt sur le boulon à tête hexagonale.
- b) Insérer le boulon dans la poignée.
- c) Y ajouter une rondelle d'espacement.
- d) Visser la poignée au loquet.



AVERTISSEMENT : Faire un feu sans être averti ou sans lire l'information qui est contenue dans la présente section peut entraîner des dommages sérieux et irréversibles à votre appareil et risque d'annuler votre garantie.

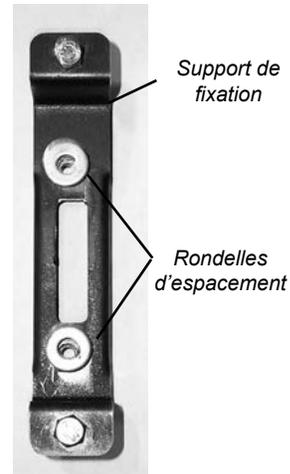
AJUSTEMENT DU LOQUET

Comme il peut arriver que le joint de la porte se comprime après quelques feux, celle-ci peut nécessiter un certain ajustement. Pour rapprocher le loquet de la porte et en améliorer l'étanchéité, retirer les rondelles d'espacement.

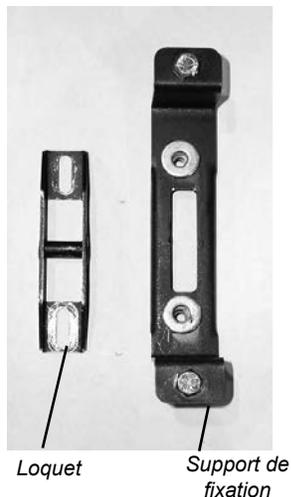
- 1) Commencer par sortir le loquet de l'appareil en dévissant les deux boulons externes.
- 3) Retirer les rondelles d'espacement en trop en veillant à laisser un nombre égal de rondelles au haut et au bas de la fixation.



Dispositif de verrouillage retiré de l'appareil



- 2) Séparer ensuite le loquet de la ferrure de fixation en dévissant les deux boulons internes.
- 4) Réassembler le loquet à la fixation à l'aide de deux boulons.

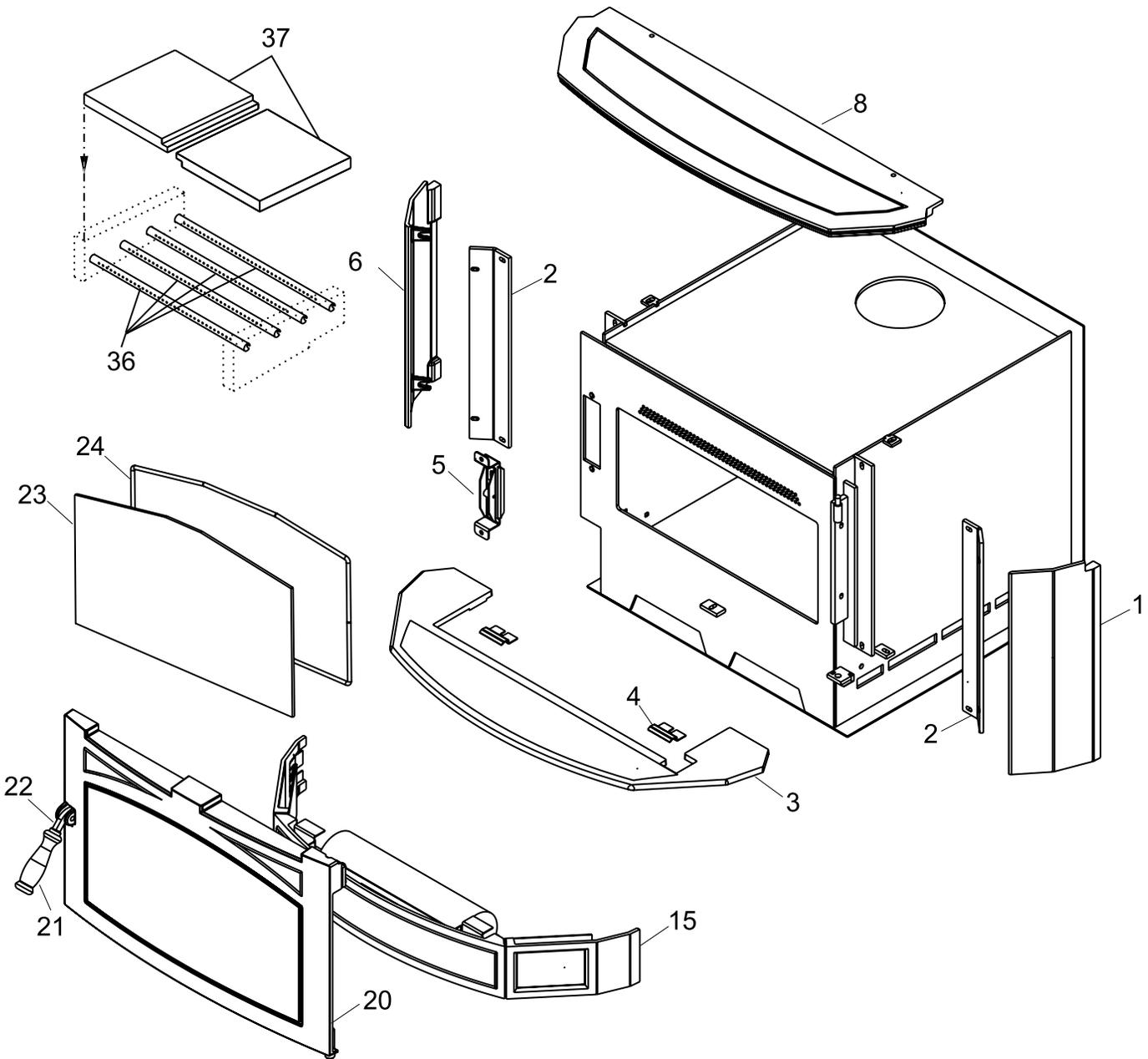


Dispositif de verrouillage assemblé à nouveau avec des rondelles d'espacement en moins

- 5) Réassembler le loquet à l'appareil à l'aide de deux boulons.

ASSEMBLAGE PRINCIPAL

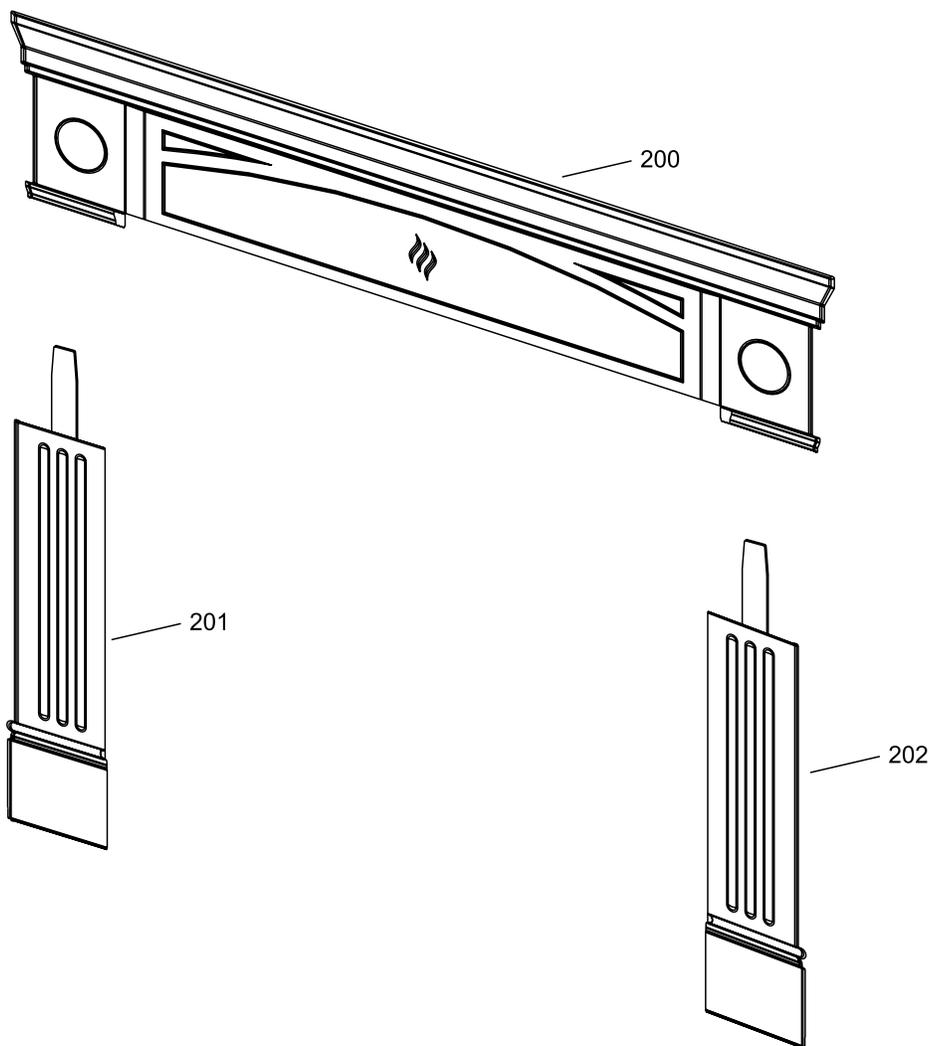
Part #	Description	Part #	Description	Part #	Description
1) 942-681* 936-238	Right Side Cast Side Cast Gasket	8) 942-661*	Mantel Top	24) 300-012 936-243	Glass Retainer Glass Gasket
2) 300-021	Flange Adaptor	15) 300-911*	Fan Assembly	36) 033-953	Air Tube 3/4" (Qty:4)
3) 942-691*	Ashlip	20) 300-541*	Door Assembly	37) 020-957	Baffle (2/set)
4) 300-006	Fan Clip	21) 948-153	Door Handle	* Last digit of part number represents color: 1 = Metallic Black, 5 = Timberline Brown, 6 = Enamel Black	
5) 300-023	Door Latch Bracket	22) 300-043	Door Latch		
6) 942-671* 936-238	Left Side Cast Side Cast Gasket	23) 940-339	Door Glass		
		846-570	Door Gasket Kit		



FAÇADE EN FONTE

Part #	Description
300-921	Cast Faceplate - Metallic Black
300-925	Cast Faceplate - Timberline Brown
300-926	Cast Faceplate - Enamel Black
200) *	Top Faceplate
201) *	Left Side Faceplate
202) *	Right Side Faceplate

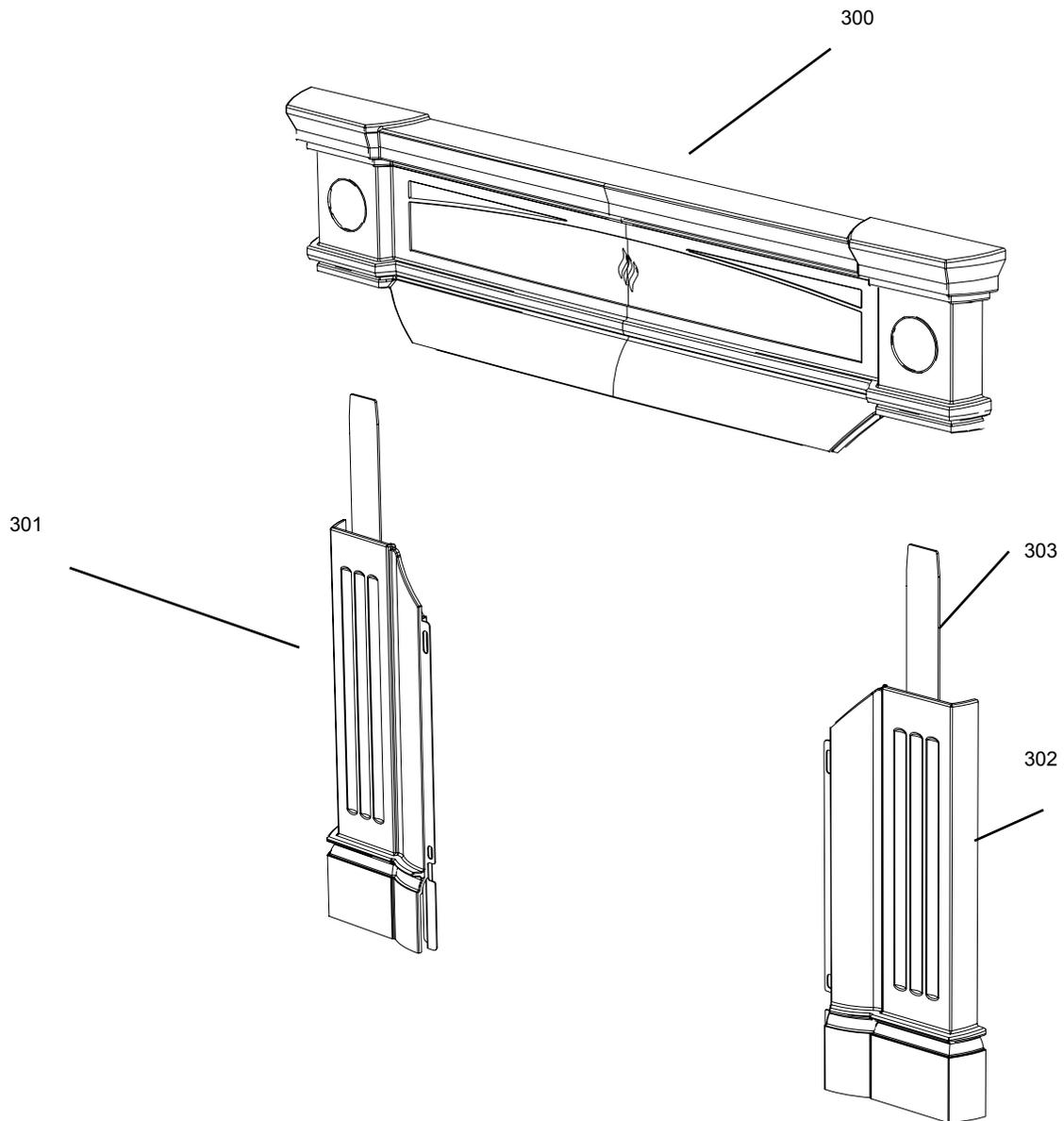
* Not available as a replacement part.



FAÇADE EN FONTE SURDIMENSIONNÉ

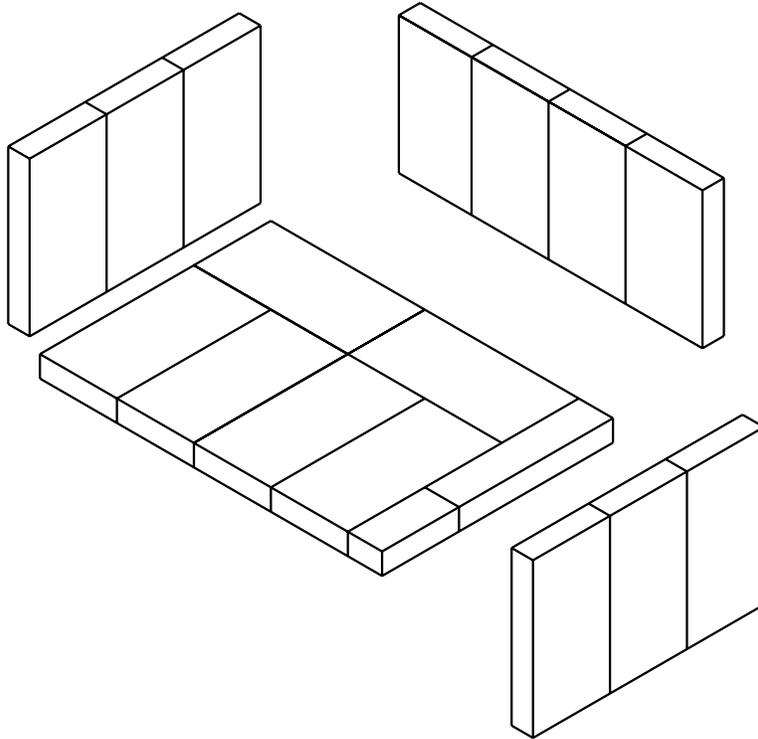
Part #	Description
300-971	Oversize Cast Faceplate - Metallic Black
300-975	Cast Faceplate - Timberline Brown
300) *	Top Faceplate
301) *	Left Side Faceplate
302) *	Right Side Faceplate
303) 300-060	Mounting Plate LH
300-061	Mounting Plate RH
304) 300-005	Top Retainer

* Not available as a replacement part.



BRIQUES RÉFRACTAIRES

Part #	Description
180-960	Brick Set - Complete





Les produits Hampton sont conçus pour vous offrir fiabilité et simplicité. Avant de quitter notre usine, chaque appareil est soigneusement inspecté par notre équipe de contrôle de la qualité. Les modèles Hampton sont couverts par une garantie à vie limitée. Cette garantie, offerte par FPI Firepit Products International Ltd., est valide pour l'acheteur original et n'est pas transférable.

Garantie à vie limitée

H200 / H300: Les pièces moulées du bloc-foyer (chambre de combustion) et les déflecteurs en acier inoxydable de tous les poêles à bois Hampton sont couverts contre les défauts de fabrication pour une période de trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre subventionnée*, et deux (2) ans additionnels pour les pièces seulement.

HI200 / HI300: Les blocs-foyers (chambres de combustion) en acier sont exempts de défauts de pièces et main-d'œuvre, ce qui couvre aussi les panneaux de vermiculite, les déflecteurs et les tubes d'air (exempts de déformations), contre les défauts de fabrication pour une période de trois (3) ans, pièces et main-d'œuvre subventionnée*, et pour les pièces seulement, par la suite.

Les pièces moulées externes, qui ne sont pas en contact direct avec le feu (ex. plaques chauffantes, côtés, tablettes latérales, rebords de tiroirs à cendres, panneaux devant, portes de poêle et bordures) sont couvertes contre les fissures et déformations résultant de défauts de fabrication, pièces et main-d'œuvre subventionnée* pour une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat, et les pièces seulement, par la suite.

La garantie à vie limitée couvre la vitre contre les bris thermiques, pendant cinq (5) ans, pièces et main-d'œuvre*, à partir de la date d'achat. Seules les pièces sont couvertes par la suite.

Les composantes électriques et mécaniques comme les ventilateurs sont garantis un (1) an, pièces et main-d'œuvre, et deux (2) ans, pièces seulement, à partir de la date d'achat. Le remplacement des ventilateurs sous garantie constitue une réparation et n'entraîne pas de prolongement de la garantie. Les pièces de rechange (ventilateurs), une fois installées, sont donc garanties douze (12) mois à partir de la date d'achat de l'appareil, mais au moins trois (3) mois à partir de leur date d'installation.

Les pièces de rechange achetées auprès de FPI après expiration de la garantie d'origine de l'appareil sont couvertes pendant 90 jours, sur preuve d'achat seulement. Toute pièce jugée défectueuse sera remplacée ou réparée à notre discrétion. Cette garantie ne couvre pas la main-d'œuvre.

Conditions:

Porcelaine/émail - Il est impossible de garantir ou d'offrir sur le marché un produit en porcelaine ou en émail qui soit parfait en tout point. Si le fini comporte des éclats, il est important de le signaler et de le faire examiner par un détaillant autorisé dans les trois jours suivant l'installation. Les réclamations faites après ce délai peuvent être refusées.

Tout élément de l'appareil qui, selon nous, porte des traces de défectuosité, sera réparé ou remplacé, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur ou d'un représentant autorisé, à la condition que lui soit retournée la pièce remplacée sur demande, port payé.

Chez FPI, il est courant de facturer au client des pièces de rechange dont le prix est supérieur à la pièce remplacée et de lui émettre ensuite un crédit si, après examen, celle-ci se révèle défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.

Le distributeur autorisé est responsable de la réparation sur place des produits Regency. FPI ne sera pas tenue responsable des résultats ou des coûts de travail exécutés par des distributeurs ou des réparateurs non autorisés.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter la partie défectueuse du produit faisant l'objet d'une réclamation.

Exclusions:

Cette «Garantie à vie limitée» ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture (poêles de couleur gris charbon), la porcelaine (incluant les picots ou trous d'épingle, égratignures et les variations de nuances mineures), les joints (ou quincaillerie) de porte ou de vitre.

En aucun moment, FPI ne sera tenue responsable de tout dommage indirect dont le coût excède le prix d'achat de l'appareil. FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué. Aucune modification ni mise à jour ne seront donc effectuées sur un appareil, même si le modèle a évolué.

FPI ne sera pas tenue responsable des frais de déplacement pour les travaux d'entretien.

L'installation et les contraintes liées à l'environnement ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant et ne sont donc pas couvertes par les dispositions de la présente garantie.

Les panneaux de briques réfractaires, joints, poignées de porte, et la peinture ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Les appareils laissant voir des signes de négligence ou de mauvaise utilisation ne sont pas couverts par les dispositions de la présente garantie.

Cette garantie ne s'applique à aucune pièce modifiée ou altérée de quelque façon ou qui, selon notre jugement, dont le problème résulterait de l'une ou l'autre des causes suivantes : utilisation abusive, installation inadéquate, négligence ou accident, déversements ou retours de fumée causés par des conditions environnementales ou géographiques, ventilation ou évacuation inadéquate, déviation excessive de la cheminée, pressions d'air négatives dues à un système mécanique (ex : fournaies, ventilateurs, sècheuses à linge, etc.).

Les dommages dus au transport, d'un poêle ou de pièces de remplacement, ne sont pas couverts par la garantie, et devront faire l'objet d'une réclamation par le détaillant auprès du transporteur.

FPI ne sera pas tenue responsable des catastrophes naturelles ou des actes de terrorisme pouvant entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Les problèmes de rendement attribuables à une erreur de l'utilisateur ne sont pas couverts par la présente garantie.

* *Subventionnée selon la portée des travaux, tel que préétabli par FPI.*

Pour enregistrer votre appareil Regency en ligne, visitez le site

<http://www.regency-fire.com>

Raisons d'enregistrer votre produit en ligne dès aujourd'hui !

-
- **Afficher et modifier une liste de tous vos produits enregistrés.**
- **Demander la notification par courriel des mises à jour automatiques de nouveaux produits.**
- **Restez informé sur les promotions en cours, des événements et des offres spéciales sur les produits connexes.**

Installateur: Veuillez compléter l'information suivant

Adresse et nom de distributeur: _____

Installateur: _____

Téléphone #: _____

Date Installé: _____

No. de série: _____